

unicef   
for every child



Funded by  
the European Union



## কাজের অভিযোজন জন্য হ্যান্ডবুক



অপ্রাপ্তবয়স্ক সঙ্গীহীন প্রবাসী এবং ইতালিতে তরুণ অভিবাসী ও শরণার্থীদের জন্য

unicef   
for every child



Funded by  
the European Union

শ্রম ও সামাজিক নীতি মন্ত্রণালয়ের পৃষ্ঠপোষকতায়

M



MINISTERO del LAVORO  
e delle POLITICHE SOCIALI

দ্বারা সম্পাদিত:

Sarah Martelli, ইউনিসেফ কৈশোর উন্নয়ন বিশেষজ্ঞ  
Sophia Benassila, ইউনিসেফ দক্ষতা উন্নয়ন পরামর্শক

© United Nations Children's Fund (UNICEF), 2022



# সূচী

1.	ভূমিকা	2
2.	অপ্রাপ্তবয়স্ক সঙ্গীহীন বিদেশীদের জন্য	4
3.	ইতালিতে কাজ খোঁজার প্রশিক্ষণ পথসমূহ	6
3.1.	প্রশিক্ষণ পথ কি?	10
3.2.	প্রশিক্ষণ পথের ধরনসমূহ	13
3.3.	প্রশিক্ষণ পথসমূহের উদাহরণসমূহ	22
4.	ইতালিতে প্রশিক্ষণের পথ অ্যাক্সেস করার জন্য ন্যূনতম এবং প্রয়োজনীয় নথিসমূহ	28
5.	পেশাগত উদ্দেশ্য	32
6.	দক্ষতাসমূহ মূল্যায়ন	34
7.	চাকরির প্রস্তুতি সাড়া দেওয়া	38
8.	শ্রমিকদের অধিকার	42
9.	সমান সুযোগ এবং বৈষম্যহীনতার নীতি	45
10.	আরও তথ্যের জন্য ওয়েবসাইট	48
11.	পরিশিষ্ট ১ - «ইউরোপাস» জীবন বৃত্তান্ত	49
12.	এখন আপনার পালা!	56

# 1. ভূমিকা

**!প্রতিনিয়ত চাকরির বাজার ক্রমবর্ধমান হারে পরিবর্তিত হচ্ছে!**

শিক্ষাপ্রতিষ্ঠান থেকে কর্মস্থলে পরিবর্তনের জন্য পেশাগত দিকনির্দেশনা অপরিহার্য, কারণ এটি তরুণদের কে তাদের পেশাগত লক্ষ্য নির্ধারণ এবং চাকরিতে নিয়োগ প্রাপ্তির সুবিধা দেয়। সঙ্গীহীন প্রবাসী অপ্ৰাপ্তবয়স্কদের জন্য, কর্মজীবনের নির্দেশিকা গুরুত্বপূর্ণ:

- ইতালির শ্রমের বাজারে নতুন প্রতিকূলতা এবং সুযোগ সম্পর্কে বোঝা;
- তাদের পূর্বের দক্ষতা এবং যোগ্যতার স্বীকৃতি পাওয়া;
- তাদের দক্ষতা, আগ্রহ এবং কর্মজীবনের আকাঙ্ক্ষাসমূহ আবিষ্কার করা;
- কাজ খোঁজার জন্য কী কী প্রশাসনিক পদ্ধতি এবং নথিসমূহের প্রয়োজন তা জানা;
- চাকরির নিয়োগ সম্পর্কে অবগত পছন্দসমূহ নির্ণয় করতে সক্ষম হওয়া।



**কর্মের জগতে সর্বশেষ পরিবর্তন এবং নতুন পেশা ও উদীয়মান সেক্টরের সাথে তাল মিলিয়ে চলা গুরুত্বপূর্ণ।**

উদাহরণস্বরূপ, COVID19- মহামারী অনেক ক্ষেত্রে নেতিবাচক প্রভাব ফেলেছে। তবে একই সময়ে, যাহোক, কিছু সেক্টর বেড়ে উঠেছে এবং নতুন পেশার উদ্ভব হয়েছে (যেমন, সমাজকল্যাণ, যত্ন প্রদানকারী, হোম ডেলিভারি পরিষেবা, স্যানিটেশন, অনুবাদক এবং দোভাষী...)|



**চাকরি প্রার্থীদের অবশ্যই নতুন দক্ষতা সম্পর্কে সচেতন হতে হবে যা কাজের জগতে উপযোগী এবং অন্বেষণ করা হয়। প্রতিটি সেক্টরের জন্য নির্দিষ্ট প্রযুক্তিগত দক্ষতা সমূহ ছাড়াও, আরও বেশি সংখ্যক কাজের জন্য আরও «ট্রান্সভারসাল» দক্ষতা**

প্রয়োজন - যেমন দলবদ্ধ কাজ, সমালোচনামূলক চিন্তাভাবনা, সমস্যার সমাধান, যোগাযোগ এবং আলাপ-আলোচনার দক্ষতা সমূহ। ডিজিটাল দক্ষতাসমূহ ক্রমবর্ধমানভাবে প্রয়োজনীয় হয়ে উঠছে, বিশেষ করে মহামারী চলাকালীন সময়ে ডিজিটাল হওয়ার জন্য আলাদা চাপ অনুভূত হচ্ছে।



**অতীতে নিজের দেশে অর্জিত দক্ষতাসমূহ এবং প্রাপ্ত যোগ্যতার মূল্য বর্তমানে দেওয়া গুরুত্বপূর্ণ।**

পূর্বে অর্জিত দক্ষতা এবং অভিজ্ঞতাসমূহ ইতালিতে স্বীকৃত হওয়ার জন্য পূর্বের যোগ্যতাগুলিকে কীভাবে রূপান্তর করতে হবে তা জানা অপরিহার্য। এটি মূল্যবান সময় নষ্ট করা রোধ করে এবং যার ফলে দ্রুত উচ্চ শিক্ষার কোর্স বা চাকরিতে প্রবেশ করা যায়।

**পেশাগত অভিযোজনে হ্যান্ডবুক কি?**

এটি পেশাগত সংযোগের লক্ষ্যে উপলব্ধ প্রশিক্ষণের সুযোগগুলো লাভ করার জন্য একটি নির্দেশিকা। এর লক্ষ্য হল ইতালিতে একাকী আগত অপ্রাপ্তবয়স্ক ও তরুণ অভিবাসী এবং শরণার্থীদের শ্রমের বাজারে যোগদানের বিষয়ে নির্দেশনা প্রদান করা।

**এটা কাদের উদ্দেশ্যে তৈরী করা?**

- ইতালিতে সঙ্গীহীন বিদেশী অপ্রাপ্তবয়স্ক এবং তরুণ অভিবাসী ও শরণার্থীদের জন্য;
- স্বেচ্ছাসেবক অভিভাবক, অভিবাসী কেন্দ্রের কর্মী এবং সমস্ত প্রাসঙ্গিক প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তিত্ব।

**এর লক্ষ্যসমূহ কি?**

- চাকরিতে নিয়োগের লক্ষ্যে প্রশিক্ষণের সুযোগ লাভে দরকারি তথ্য সরবরাহ করা;
- কীভাবে একজনের দক্ষতা সমূহের মূল্যায়ন করতে হয় এবং একজনের পেশাদার লক্ষ্য নির্ধারিত করতে হয় সে সম্পর্কে সহায়তা দেওয়া;
- ইতালিতে নিয়মিত চাকরি খোঁজা এবং চাকরি পাবার জন্যে প্রয়োজনীয় ন্যূনতম শর্তগুলো ও কী নথি দরকার তার রূপরেখা তৈরি করা;
- সি ভি প্রস্তুত করা এবং চাকরির উদ্দেশ্যে আবেদন করার জন্য দরকারি পরামর্শ প্রদান।

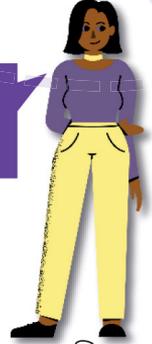
## 2. অপ্রাপ্তবয়স্ক সঙ্গীহীন বিদেশীদের জন্য



পেশাগত অভিযোজনের জন্য আমার কেন  
হ্যান্ডবুক দরকার ?

আপনি যদি একজন অপ্রাপ্তবয়স্ক সঙ্গীহীন বিদেশী বা একজন  
তরুণ অভিবাসী বা শরণার্থী হন এবং আপনি একটি অভ্যর্থনা  
কেন্দ্রে আসেন, তাহলে এই নির্দেশিকা আপনাকে কীভাবে  
চাকরি খুঁজতে হয় এবং চাকরির নিয়োগের জন্য প্রশিক্ষণের  
পথগুলি গ্রহণ করতে হয় তা বুঝতে সাহায্য করবে।

কেন আমি এখনই কাজ  
করতে পারবো না?



ইতালিতে, শুধুমাত্র একজন অপ্রাপ্তবয়স্ক হিসাবে আপনি  
কাজ করতে পারেন যদি:  
আপনার বয়স **16 বছর\***  
আপনি কমপক্ষে 10 বছর ধরে স্কুলে পড়েছেন  
আপনি একটি Licenza Media (মাধ্যমিক বিদ্যালয়  
সার্টিফিকেট) অর্জন করেছেন, যা আপনাকে হাই স্কুলে  
প্রবেশ করতে কিংবা এমন পেশাদার কোর্সে ভর্তি হতে  
সক্ষম করে - যা কমপক্ষে তিন বছর স্থায়ী হবে।  
সুতরাং, আপনি যদি 16 থেকে 17 বছরের মধ্যে অপ্রাপ্তবয়স্ক  
হন এবং উক্ত যোগ্যতা আপনার না থাকে, তাহলে আপনি  
একটি প্রশিক্ষণের পথ অনুসরণ করতে পারেন যা  
আপনাকে চাকরির জন্য প্রস্তুত করবে।

\* ইতালিতে, কাজে যোগ দেয়া সম্ভব 15 বছর বয়স থেকে যদি প্রশিক্ষণ কোর্স সক্রিয় করা হয়  
শিক্ষানবিশ চুক্তির মাধ্যমে (লেজিসলেটিভ ডিক্রি 2015/81 আর্ট. 43)।



চাকরি খোঁজার জন্য প্রশিক্ষণ  
কোর্স গুরুত্বপূর্ণ কেন?

প্রশিক্ষণ কোর্সগুলি আপনাকে **কাজ করার সময় শিখতে** এবং দক্ষতাসমূহ বিকাশ করতে সুযোগ দেয় - **কারিগরি দক্ষতা এবং মানবিক দক্ষতা** - যা বর্তমানের ব্যবসা সর্বস্ব বিশ্বের জন্য প্রয়োজন। এছাড়াও, তারা আপনাকে একটি নথি (সাধারণত এটিকে **Attestato** বলা হয়) প্রাপ্তিতে সাহায্য করে, যা আপনার কাজের অভিজ্ঞতা গুলো এবং আপনার অর্জিত দক্ষতা সমূহ সত্যায়িত করে। এটি আপনার জন্য কাজ খোঁজা এবং পাওয়াকে সহজ করে তুলবে!



আমি আমার জন্য  
কিভাবে সবচেয়ে  
উপযুক্ত পথ খুঁজে পেতে  
পারি?

সেখানে বিভিন্ন ধরনের প্রশিক্ষণের পথ এবং পেশাগত নির্দেশিকার কোর্স রয়েছে। আপনার অবহিত পছন্দ নির্ণয় করার জন্য প্রয়োজনীয় সমস্ত তথ্য সংগ্রহে সময় নেওয়া গুরুত্বপূর্ণ।

...আপনি এই হ্যান্ডবুক দিয়ে শুরু করতে পারেন!

আপনি আপনার জন্য উপযুক্ত পথ, আপনার প্রয়োজনীয় নথি এবং সরাসরি সহায়তার জন্য কার সাথে যোগাযোগ করতে হবে তার বিশদ বিবরণ পাবেন।

**পড়ার জন্য শুভেচ্ছা!**

### 3. ইতালিতে কাজ খোঁজার প্রশিক্ষণ পথসমূহ

শিক্ষা প্রত্যেক ব্যক্তির মৌলিক অধিকার।

কিন্তু শিক্ষা একটি কর্তব্যও বটে!

...কারণ ব্যক্তিগত বৃদ্ধি, সমাজে অন্তর্ভুক্তি এবং চাকরি ও সরকারি পরিষেবাগুলিতে অভিজ্ঞতা লাভের জন্য এটি অপরিহার্য।

#### শিক্ষার অধিকার

- মানবাধিকারের সর্বজনীন ঘোষণা (আর্ট. 26)
- জাতিসংঘের শিশু অধিকার সনদ (আর্ট. 28)
- ইতালী সংবিধান (আর্ট. 34)
- সঙ্গীহীন বিদেশী অপ্রাপ্তবয়স্কদের সুরক্ষা সংক্রান্ত «জাম্পা আইন» (আর্ট. 14)

যখন মানুষ তাদের মাধ্যমিক স্কুল (Scuola Media) সার্টিফিকেট লাভ করে তখনই চাকরিতে নিয়োগের পথ শুরু হয়।

Licenza Media  
(মাধ্যমিক স্কুল সার্টিফিকেট)



Licenza Media লাভের জন্য, আপনি একটি **সি পি আই এ বা Centro Provinciale per Istruzione degli Adulti** («প্রাদেশিক প্রাপ্তবয়স্কদের শিক্ষা কেন্দ্র») তে নিবন্ধন করতে পারেন।

- নিবন্ধীকরণ বিনামূল্যে সম্ভব এবং **15 ই October এর আগে** করতে হয়, তবে এই সময়সীমার পরও নিবন্ধন করা সম্ভব।
- সি পি আই এ বিভিন্ন কোর্স প্রদান করে যা আপনাকে **ইতালীয় ভাষা শিখতে এবং কাজের জগতে প্রবেশের জন্য প্রয়োজনীয় মৌলিক দক্ষতাসমূহ** অর্জনের সুযোগ দেয়।
- স্কুলে, আপনি আপনার প্রশিক্ষণের প্রয়োজনের উপর ভিত্তি করে আপনার নিজস্ব **পি আই ই বা Piano Educativo Individualizzato** («ব্যক্তিগত শিক্ষার পরিকল্পনা») তৈরি অনুমোদন করতে পারেন।
- আপনার **সবচেয়ে কাছের সি পি আই এ** খুঁজে পেতে, নিম্নের লিঙ্কটি অনুসরণ করুন এবং «সি পি আই এ» + আপনি যেখানে থাকেন সেই শহরের নাম লিখুন। <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/>

## সি পি আই এ দ্বারা প্রদানকৃত শিক্ষামূলক কোর্সসমূহ

কোর্স	কোর্স
<p>প্রথম স্তর প্রথম শিক্ষামূলক সময়কাল (400 ঘণ্টা)</p>	<p>মাধ্যমিক শিক্ষার (Licenza Media) প্রথম চক্রের চূড়ান্ত যোগ্যতা অর্জনের পথ।</p>
<p>প্রথম স্তর দ্বিতীয় শিক্ষামূলক সময়কাল (825 ঘণ্টা)</p>	<p>সমস্ত পেশাদার এবং প্রযুক্তিগত ইনস্টিটিউট কোর্সের সাধারণ কোর্সগুলির সাথে সম্পর্কিত মৌলিক দক্ষতা অর্জনের জন্য একটি প্রশংসাপত্র পাওয়ার পথ।</p>
<p>ইতালীয় ভাষা শিক্ষা এবং সাক্ষরতার কোর্স (180 ঘণ্টা)</p>	<p>প্রাথমিক পর্যায়ের ইতালীয় ভাষা (A-1A2) সহ বিদেশী নাগরিকদের জন্য ইতালীয় ভাষার সাক্ষরতার কোর্স।</p>
<p>দক্ষতা বাড়ানোর পথসমূহ (200 ঘণ্টা)</p>	<p>নিম্ন মাধ্যমিক বিদ্যালয়ের (scuola secondaria di primo grado) শেষে জ্ঞান এবং দক্ষতা অর্জনের পথসমূহ।</p>
<p>মডুলার পথসমূহ</p>	<p>প্রতিটি স্কুল বছরের শুরুর দিকে সংক্ষিপ্ত মডুলার পথসমূহ (ভাষাসমূহ, আই টি, ইত্যাদি)।</p>

1 CeSPI, Osservatorio Nazionale Sui Minori Stranieri Non Accompagnati In Italia, Primo Rapporto 2020.

[https://miur.gov.it/documents/0/20182/Rapporto\\_MSNA\\_2020.pdf/55d13f7c66-ac701-d-e75c-d43ee296cf3d?t=1616520134774](https://miur.gov.it/documents/0/20182/Rapporto_MSNA_2020.pdf/55d13f7c66-ac701-d-e75c-d43ee296cf3d?t=1616520134774)

## একবার আপনি Licenza Media পেয়ে গেলে, দুটি পথ পাওয়া সম্ভব

একটি পেশাদারী প্রশিক্ষণ পথ অনুসরণ করুন  
(বৃত্তিমূলক শিক্ষার প্রশিক্ষণ - ভিইটি)  
এটি একটি ছোট পথ এবং আপনাকে আপনার পেশাদার  
ভবিষ্যতের উপর ফোকাস করতে দেয়। এই ক্ষেত্রে,  
এটি একটি প্রশিক্ষণ কোর্স, একটি ইন্টার্নশিপ বা একটি  
শিক্ষানবিশি যা আপনাকে চাকরি খোঁজার জন্য প্রাসঙ্গিক  
দক্ষতা অর্জন করতে দেয়।



### চাকরির স্থাননির্ঘ



এই ম্যানুয়ালটি নিম্ন মাধ্যমিক বিদ্যালয় (scuola secondaria di primo grado) থেকে পাশ হওয়ার পরে অধিগম্য এই পথগুলির উপর আলোকপাত করে।

Formazione iniziale (প্রাথমিক প্রশিক্ষণ) প্রথমবারের মতো চাকরির জগতে আসা তরুণ-তরুণীদের জন্য স্কুল-পরবর্তী কার্যক্রম হিসাবে পরিচিত Apprendimento Permanente (জীবনব্যাপী শিক্ষা), ইতালীয় এবং ইউরোপীয় পরিভাষা ব্যবহার করতে। এতে রয়েছে আনুষ্ঠানিক, অনানুষ্ঠানিক এবং আটপৌরে কার্যক্রম, যা ব্যক্তিগত, নাগরিক, সামাজিক এবং পেশাগত পর্যায়ে জ্ঞান, ক্ষমতা এবং দক্ষতা উন্নত করার জন্য জীবনের বিভিন্ন পর্যায়ে পরিচালিত হয়।

# 2

একটি উচ্চ বিদ্যালয়ে আপনার পড়াশোনা চালিয়ে যেতে পারেন  
(Scuola Superiore)

একটি Liceo/Istituto Tecnico/Istituto Professionale (হাই স্কুল/  
টেকনিক্যাল ইনস্টিটিউট/পেশাদারী প্রতিষ্ঠান) এ 5 বছর শেখার  
পর, আপনি আপনার **diploma di maturità** (উচ্চ বিদ্যালয়  
সার্টিফিকেট) অর্জন করতে পারেন।

Diploma di maturità (উচ্চ বিদ্যালয় সার্টিফিকেট)

আপনার পড়াশোনা চালিয়ে যান (উচ্চ শিক্ষা)

আপনি নির্বাচন করতে পারেন:

- বিশ্ববিদ্যালয়
- Istruzione Tecnica Superiore (আই টি এস) (উন্নত প্রযুক্তিগত শিক্ষা)
- Istruzione e Formazione Tecnica Superiore (আই এফ টি এস) (উন্নত  
প্রযুক্তিগত শিক্ষা এবং প্রশিক্ষণ)

ডিগ্রি অথবা

Diploma di Tecnico Superiore  
(উন্নত প্রযুক্তিগত যোগ্যতা)

চাকরির নিয়োগের জন্য একটি কোর্স নিন  
যেমন শিক্ষানবিশ বা ইন্টার্নশিপ।

চাকরির স্থাননির্গম

## 3.1 প্রশিক্ষণ পথ কি?

একটি প্রশিক্ষণ পথ হল অনুসরণ করার জন্য একটি রাস্তার মত একটি শুরু স্থান থেকে শেষ স্থান পর্যন্ত।



### শুরুর স্থান হল:

- আপনি যে সবকিছু জানেন, আপনি এখন পর্যন্ত যে যোগ্যতা এবং দক্ষতা সমূহ অর্জন করেছেন;
- আপনার এখন পর্যন্ত যে অভিজ্ঞতা সমূহ আছে;
- আপনার ব্যক্তিগত বৈশিষ্ট্যসমূহ;
- আপনার আকাঙ্ক্ষা সমূহ।

### এগিয়ে যাওয়ার পথ সংজ্ঞায়িত হয়:

- আপনি যে সমস্ত কার্যক্রমসমূহ পরিচালনা করবেন;
- আপনি যা কিছু শিখবেন;
- আপনার লক্ষ্য অর্জনের জন্য যা কিছু দরকারি।

### সমাপ্তি স্থানটি সংজ্ঞায়িত করা হয়:

- অর্জিত নতুন জ্ঞান, দক্ষতা এবং অভিজ্ঞতা সমূহ দিয়ে;
- আপনার নিজের প্রস্তুতি সম্পর্কে সচেতনতা;
- একটি চাকরির সম্মান এবং এর ফলে চাকরির জগতে প্রবেশ।

## শুরুর বিন্দু

এই পর্যায়ে আপনাকে আপনার ব্যক্তিগত বৈশিষ্ট্যগুলি ও দক্ষতাকে মূল্যায়ন ও নিরূপণ করতে হবে।

আপনি কী ধরনের চাকরি করতে চান, কী করতে চান বা কীভাবে ইতিমধ্যে করতে জানেন তা সম্পর্কে আপনাকে সাবধানে চিন্তা করতে হবে।

এই পথগুলি দরকার কারণ এগুলি আপনাকে পেশাগত নির্দেশিকা এবং প্রশিক্ষণ প্রদান করবে, সেই সাথে আপনাকে একটি পেশা সম্পর্কে শিক্ষা দেবে।

আপনি যে পথ বা কাজটি বেছে নিয়েছেন তা আপনার জন্য সঠিক কিনা তা বুঝতে এই প্রশিক্ষণের সময়টি ব্যবহার করুন।

প্রশিক্ষণের কোর্স

শিক্ষানবিশী

ইন্টানশীপ

এই পর্যায়ে আপনি প্রকৃত চাকরি খোঁজা শুরু করবেন। আপনি কে তা অন্যদের জানাতে সাহায্য করার জন্য আপনি কারিকুলাম ভিটা নামে একটি টুল ব্যবহার করবেন। সঠিক চাকরির অফারগুলি কীভাবে বাছাই করবেন তা আপনাকে জানতে হবে।

সমাপ্তির

আপনি যে পথটি নিতে চান তা বেছে নেওয়ার জন্য  
নিজেকে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ করুন।

আপনার প্রয়োজনীয় সবটুকু সময় নিন!

আপনি যদি ইতিমধ্যে একটি প্রশিক্ষণের পথ  
বেছে নিয়ে থাকেন এবং মনে করেন যে আপনি  
ভুল পছন্দ করেছেন, তাহলে চিন্তা করবেন না...  
আপনার অভিভাবক, শিক্ষক বা অভ্যর্থনা কেন্দ্রের  
সমন্বয়কারীর সাথে কথা বলুন, এবং আপনার  
পছন্দগুলি পুনরায় মূল্যায়ন করার অনুমতি দিতে  
বলুন।



অনুগ্রহ করে  
লিপিবদ্ধ করুন



সর্বদা মনে রাখবেন যে অভ্যর্থনা কেন্দ্রের কর্মীরা এবং  
আপনার অভিভাবক আপনাকে উপরে বর্ণিত উপায়গুলির  
মধ্যে একটি বেছে নিতে সাহায্য করতে পারে! তাদের সাথে  
আপনার পছন্দ শেয়ার করতে এবং পরামর্শ চাইতে দ্বিধা  
করবেন না।

এই নির্দেশিকাটি আপনাকে কীভাবে প্রথম পদক্ষেপগুলি  
নিজে থেকে নিতে হয় সে সম্পর্কে ব্যবহারিক পরামর্শ  
দেবে, তবে অভ্যর্থনা কেন্দ্রের কর্মী এবং আপনার  
অভিভাবক 18 বছর বয়স পর্যন্ত আপনার অন্যতম প্রধান  
পথপ্রদর্শক হিসেবে থাকবেন।

## 3.2 প্রশিক্ষণ পথ কি?

এখানে বিভিন্ন ধরনের প্রশিক্ষণ এবং পথগুলি রয়েছে।

আপনার জন্য সঠিকটি বেছে নেওয়ার আগে, পার্থক্যগুলি বোঝা গুরুত্বপূর্ণ।

এটি আপনাকে প্রতিটি পথ থেকে কী আশা করতে হবে এবং সেগুলি শেষ হলে কী ধরনের লক্ষ্য অর্জন করা যাবে তা বুঝতে সহায়তা করবে।

### leFP or Istruzione e Formazione Professionale pathways (বৃত্তিমূলক শিক্ষা এবং প্রশিক্ষণ)

**আই ই এফ পি পথগুলি কী কী?** আই ই এফ পি পথগুলি হল বৃত্তিমূলক কোর্স যার লক্ষ্য ছাত্রদেরকে পেশাগতভাবে প্রশিক্ষণ দেওয়া এবং তারপর তাদেরকে দ্রুত চাকরির বাজারে একীভূত করা। আই ই এফ পি কোর্সগুলি বিভিন্ন অঞ্চল এবং স্বায়ত্তশাসিত প্রদেশগুলি দ্বারা তত্ত্বাবধান করা হয়, যা স্বীকৃত প্রশিক্ষণের কাঠামো দ্বারা প্রদত্ত অর্থায়ন কোর্সের জন্য সর্বসাধারণের প্রতি আবেদন আহ্বান সমূহ প্রকাশ করে।

**অবস্থান:** কোর্সগুলি অঞ্চল দ্বারা স্বীকৃত Centri di Formazione Professionale (সি এফ পি) নামক বৃত্তিমূলক প্রশিক্ষণ কেন্দ্রে বা সাবসিডিয়ারি হিসেবে Istituti Professionali di Stato (রাষ্ট্রীয় পেশাগত প্রতিষ্ঠানসমূহ) এ অনুষ্ঠিত হতে পারে।

**সময়সীমা:** ৩ অথবা ৪ বছর। প্রথম দুই বছর পর, শিক্ষার্থী তাঁর অর্জিত মৌলিক দক্ষতার সার্টিফিকেটের জন্য আবেদন করতে পারবে। তৃতীয় বছরের পর, তারা qualifica professionale সার্টিফিকেট পাবে এবং চাকরি খুঁজা শুরু করতে পারে। শুধুমাত্র কিছু কোর্সের চতুর্থ বর্ষ রয়েছে, যা একটি diploma professionale (পেশাদার ডিপ্লোমা) সার্টিফিকেট প্রদান করে - যা তৃতীয় বছরে অর্জিত qualifica এর চেয়ে বেশি মানের।

**যোগ্যতা:** ৩ বছর > Qualifica Professionale সার্টিফিকেট / ৪ বছর মেয়াদী > Diploma Professionale সার্টিফিকেট

**পারিশ্রমিক:** কোর্সের খরচ মেটানোর জন্য প্রশিক্ষণ ভাউচার প্রদান করা হয়।

**আরও তথ্যের জন্য:** নিম্নের লিঙ্কটির «centro di formazione professionale» + আপনি যে অঞ্চলে অবস্থান করছেন তার নাম টাইপ করুন। <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/>



- আই ই এফ পি-এর পথগুলি শিক্ষার্থীদের ব্যবহারিক ক্রিয়াকলাপের মাধ্যমে শিখতে উৎসাহ দেয়। তাঁরা এর মাঝে অন্তর্ভুক্ত করেছে **বেশ কিছু ব্যবহারিক অনুশীলন এবং কর্মশালার কার্যক্রমসমূহ।**
- আই ই এফ পি পেশাদার সার্টিফিকেটগুলো ( qualifica এবং diploma) যা **জাতীয় এবং ইউরোপীয় স্তরে স্বীকৃত।**
- আপনি যদি চান, তাহলে আপনি **5ম বছরও (ত্রৈচ্ছিক)** পড়াশোনা চালাতে পারেন একটি উচ্চ বিদ্যালয়ে (secondaria di secondo grado), যা আপনাকে রাষ্ট্রীয় সার্টিফিকেট Diploma di Stato (Maturità পেতে অনুমতি দেবে।)

## ইন্টারশিপ / প্লেসমেন্ট

**ইন্টারশিপ / প্লেসমেন্ট কী:** ইন্টারশিপ হল একটি কাজের প্রেক্ষাপটে পরিচালিত একটি অভিযোজন এবং প্রশিক্ষণের সময়, যার লক্ষ্য হল ইন্টার্নকে কাজের জগতে পরিচয় করিয়ে দেওয়া। **এটি কর্মসংস্থানের সাথে সম্পর্কিত নয়, কিন্ত এই পথ অনুযায়ী লক্ষ্য হল কাজের অভিজ্ঞতার সাথে শেখার সমন্বয় করা।**

ইন্টারশিপ **পাঠ্যক্রম** অনুযায়ী (আপনার অধ্যয়ন পথের পাঠ্যক্রমের অংশ), বা **পাঠ্যক্রম বহির্ভূত** (শুধুমাত্র আপনি আপনার পড়াশোনা শেষ করার পর শুরু) হতে পারে।

একটি **পাঠ্যক্রম বহির্ভূত ইন্টারশিপে প্রবেশ করার জন্য, প্রচারক এবং চাকুরিদাতার মাঝে চুক্তি হওয়া প্রয়োজন।**

- **প্রচারক:** কর্মসংস্থান কেন্দ্র, কর্মসংস্থান সংস্থা, প্রশিক্ষণ কেন্দ্র, সরকারি ও বেসরকারি প্রশিক্ষণ সংস্থা, সমিতি, অলাভজনক সংস্থা, পেশাদার প্রশিক্ষণ সংস্থাসমূহ ইত্যাদি। এই সংস্থাগুলির সাথে যোগাযোগ করে, আপনি আপনার এলাকায় ইন্টারশিপের সুযোগগুলির একটি হালনাগাদ তালিকা পেতে পারেন। ইন্টারশিপের প্রাথমিক পর্যায়ে, এই সংস্থাগুলি **দক্ষতার সার্টিফিকেটের** উপর গুরুত্ব দেয় এবং কোন **কোম্পানি** বা অন্য **চাকুরিদাতা** খুঁজে বের করার চেষ্টা করে যা **সবচেয়ে উপযুক্তভাবে মিলবে।**
- **চাকুরিদাতা:** কোম্পানি, পেশাদার অধ্যয়ন ইন্সটিটিউট, বিপণি, সমবায়সমূহ, ইত্যাদি। যে সমস্ত সত্তায় আপনি ইন্টারশিপ সম্পূর্ণ করতে পারেন। প্রচারকদের সাথে যোগাযোগ করে আপনি স্বীকৃত কোম্পানির **তালিকা পেতে পারেন।**

**সময়সীমা:** পরিবর্তনশীল (ন্যূনতম 2 মাস, সর্বোচ্চ 12 মাস)।

**যোগ্যতা:** প্রশংসাপত্রদান এবং একটি প্রশিক্ষণ প্রোগ্রাম।

**পারিশ্রমিক:** পাঠ্যক্রম বহির্ভূত ইন্টার্নশিপে ন্যূনতম 300 ইউরো এর পারিশ্রমিক অন্তর্ভুক্ত করতে হবে, যা আপনি যে অঞ্চলে অবস্থান করছেন তার উপর নির্ভর করে বাড়তেও পারে।

**আরও তথ্যের জন্য:** কর্মসংস্থানের কেন্দ্র, চাকরির সংস্থা, সরকারি ও বেসরকারি সংস্থা এবং পেশাদার প্রশিক্ষণ এবং/অথবা অভিযোজন কেন্দ্র, পেশাদার প্রতিষ্ঠান, সমিতি এবং অলাভজনক সংস্থাসমূহ।



- ইন্টার্নশিপের সময় আপনাকে **একজন ব্যক্তির কাছে নিয়োগ করা হবে যিনি আপনাকে প্রশিক্ষণ এবং কাজের পর্যায়ে গাইড করবেন।**
- একটি **প্রশিক্ষণের কর্মসূচী** তৈরি করা হয় যা সংশ্লিষ্ট **অধিকার এবং বাধ্যবাধকতাসমূহ** প্রতিষ্ঠা করে থাকে।
- আপনি **সরাসরি আপনার কর্মক্ষেত্রে** প্রশিক্ষিত হবেন, যা আপনার **জ্ঞানকে** সমৃদ্ধ করবে।
- এই পথটি **চাকরি বা পেশার সাথে সরাসরি সম্পৃক্ততার** পক্ষে থাকবে।
- এটি আপনাকে আপনার **পেশাদার বিকল্পগুলির** সাথে পরিচিত হতে সহায়তা করবে।

## প্রশিক্ষণের পথগুলি দ্বারা প্রস্তাবিত Borsa Lavoro

**borsa lavoro কী (কাজের বৃত্তি)** borsa lavoro হল একটি প্রশিক্ষণ টুল যার লক্ষ্য হল চাকরির বাজারে পরিচিতি সহজতর করা, বাস্তব অভিজ্ঞতার মাধ্যমে, তথাকথিত «দুর্বল দলসমূহ», যা তাদের অংশগ্রহণের বিনিময়ে বৃত্তি(অর্থাৎ অর্থপ্রদান) প্রদান করবে। একজন borsista বা কাজের বৃত্তি-ধারক সেই প্রতিষ্ঠান দ্বারা অর্থ পায় যারা এই কাজের বৃত্তি প্রদান করেন (সেই কোম্পানী বা সত্তা দ্বারা নয় যেখানে কাজের অভিজ্ঞতা অর্জন করা হয়)।

**প্রচারক:** অঞ্চল, পৌরসভা বা অন্যান্য সরকারী সংস্থা (ফাউন্ডেশন, দানের সমিতি, সামাজিক সমবায়সমূহ, ইত্যাদি)।

**সময়সীমা:** পরিবর্তনশীল (ন্যূনতম 2 মাস)।

**যোগ্যতা:** প্রশংসাপত্রদান এবং কর্ম অভিজ্ঞতা।

**পারিশ্রমিক:** borsa lavoro (পরিবর্তনশীল)। এটি বেতন হিসাবে নয় বরং কাজের পরিবেশে একীভূত হওয়ার এবং তারা যে কাজগুলি সম্পাদন করে তার জন্য borsista এর প্রতিশ্রুতির স্বীকৃতি হিসাবে দেয়া হয়।

**আরও তথ্যের জন্য:** কর্মসংস্থানের কেন্দ্র, চাকরির সংস্থা, সরকারি ও বেসরকারি সংস্থা এবং পেশাদার প্রশিক্ষণ এবং/অথবা অভিযোজন কেন্দ্র, পেশাদার প্রতিষ্ঠান, সমিতি এবং অলাভজনক সংস্থাসমূহ।



- এটি একটি চাকরির নিয়োগ সহ একটি **দাপ্তরিক প্রশিক্ষণের প্রোগ্রাম**।
- আপনাকে **একজন ব্যক্তির কাছে নিয়োগ করা হবে যিনি আপনাকে পথ দেখাবেন** প্রশিক্ষণের পর্যায়ে।
- এই পথটি **চাকরি বা পেশার সাথে সরাসরি সম্পৃক্ততার** পক্ষে থাকবে।

## শিক্ষানবিশী সহ প্রশিক্ষণের পথ

**শিক্ষানবিশী কি:** এটি একটি চাকরির চুক্তি যা শিক্ষাগত বিষয়বস্তুর দ্বারা চিহ্নিত করা হয়, যা শিক্ষানবিশীর প্রকারের উপর নির্ভর করে 15 থেকে 29 বছর বয়সী যুবকদের চাকরির বাজারে প্রবেশের ক্ষেত্রে সহায়তা করে। নিয়োগকর্তা, শিক্ষানবিশিকে কাজটি শেষ করার জন্য **পারিশ্রমিক** প্রদান করা ছাড়াও, তাকে দেওয়া **ভূমিকা এবং কাজের জন্য উপযুক্ত পেশাদার দক্ষতা অর্জনের জন্য প্রয়োজনীয় প্রশিক্ষণ** প্রদান করতে বাধ্য। শিক্ষানবিশি একটি প্রশিক্ষণ পথ অনুসরণ করতে বাধ্য, যা কোম্পানির মধ্যে বা বাইরে সম্পন্ন করা যেতে পারে। এখানে বিভিন্ন ধরনের শিক্ষানবিশী (প্রথম, দ্বিতীয় এবং তৃতীয় স্তরের) রয়েছে।

প্রথম স্তরের শিক্ষানবিশী একটি কর্মসংস্থান চুক্তি যা ডিপ্লোমা এবং পেশাদার দক্ষতা অর্জনের মাধ্যমে 25-15 বছর বয়সী যুবকদের চাকরির বাজারে অন্তর্ভুক্ত করার সুবিধা দেয়। এটি বাধ্যতামূলকভাবে স্কুল শেষ করার এবং উচ্চ মাধ্যমিক স্কুল ডিপ্লোমা, পেশাদার যোগ্যতা / ডিপ্লোমা, বা উচ্চতর প্রযুক্তিগত বিশেষত্বের শংসাপত্র প্রাপ্তির অনুমতি দেয়।

**সময়সীমা:** ন্যূনতম 6 মাস। **সর্বোচ্চ:** পেশাদার যোগ্যতার জন্য 3 বছর; পেশাদার ডিপ্লোমা বা উচ্চ মাধ্যমিক স্কুল ডিপ্লোমার জন্য 4 বছর। যাদের ইতিমধ্যেই পেশাদার যোগ্যতা এবং পেশাদার ডিপ্লোমা বা উচ্চতর প্রযুক্তিগত বিশেষত্বের সার্টিফিকেট রয়েছে তাদের জন্য সময়সীমা 1 বছর স্থায়ী হতে পারে।

**যোগ্যতা:** প্রথম স্তরের শিক্ষানবিশীর সাথে, আপনি পেশাদার যোগ্যতা/ডিপ্লোমা, বা উচ্চ মাধ্যমিক শিক্ষার ডিপ্লোমা, বা উচ্চতর প্রযুক্তিগত বিশেষীকরণ সার্টিফিকেট (আই এফ টি এস) পাবেন।

**পারিশ্রমিক:** মাসিক পারিশ্রমিক। প্রথম স্তরের শিক্ষানবিশীর জন্য, অপ্ৰাপ্তবয়স্কদের ক্ষেত্রে পারিশ্রমিক প্রতি বছর 2.000 ইউরো এবং 18 বছরের বেশি বয়সী যুবকদের ক্ষেত্রে 3.000 ইউরো।

**আরও তথ্যের জন্য:** যেসব কোম্পানি শিক্ষানবিশি নিয়োগের প্রস্তাব দেয়। কর্মসংস্থানের কেন্দ্র, চাকরির সংস্থা, সরকারি ও বেসরকারি সংস্থা এবং পেশাদার প্রশিক্ষণ এবং/অথবা অভিযোজন কেন্দ্র থেকেও আপনি তথ্য পেতে পারেন। তাদের কাছে জানতে চান যে তাদের কাছে কোম্পানি বা তাদের এলাকার অন্যান্য সংস্থায় শিক্ষানবিশীর সুযোগ সম্পর্কে হালনাগাদ তথ্য আছে কিনা।



- যার মাঝে একটি লিখিত চুক্তি, একটি প্রবেশন সময়কাল এবং একটি পি এফ আই বা Piano Formativo Individuale (ব্যক্তিগত প্রশিক্ষণ পরিকল্পনা) অন্তর্ভুক্ত।
- শিক্ষানবিশীর শেষের দিকে, নিয়োগকর্তা একটি স্থায়ী কাজের চুক্তি চালিয়ে যেতে বা শিক্ষানবিশি চুক্তি থেকে প্রত্যাহার করার সিদ্ধান্ত নিতে পারেন।

**নাগরিক সেবা কি?** আপনার জীবনের কয়েক মাস দেশের নিরস্ত্র ও অহিংস প্রতিরক্ষায়, মানুষের মধ্যে শান্তি প্রতিষ্ঠায় এবং **ইতালীয় প্রজাতন্ত্রের মৌলিক মূল্যবোধের প্রচারের** জন্য উৎসর্গ করা একটি স্বেচ্ছাসেবী সিদ্ধান্ত, যা সম্প্রদায় এবং অঞ্চলের জন্য কর্মে নিযুক্ত হয়ে করা যায়। একজন **বেসামরিক সেবায় স্বেচ্ছাসেবক হিসেবে** কাজ করার অর্থ হচ্ছে, **একজন ব্যক্তি হিসেবে গড়ে ওঠা এবং প্রশিক্ষণ গ্রহণের** একটি সুযোগ লাভ। এই কারণেই এটি একটি কাজের পরিবেশে সর্বজনীন বেসামরিক পরিষেবা পরিচালনা করার উপযোগী হতে পারে।

**প্রয়োজনীয়তা:** আবেদনকারীদের অবশ্যই ইতালিতে একটি বৈধ আবাসের অনুমতি থাকতে হবে এবং বয়স 18 থেকে 28 এর মধ্যে হতে হবে।

**পদ্ধতি:** প্রতি বছর, ইতালীয় সরকার সার্বজনীন বেসামরিক পরিষেবার প্রোগ্রামে নিযুক্ত **স্বেচ্ছাসেবকদের নির্বাচনের জন্য একটি bando (আবেদনের জন্য বিজ্ঞাপন)** প্রকাশ করে (উদাহরণস্বরূপ, 2022 সালে তারা 56,000 এর বেশি স্বেচ্ছাসেবকদের জন্য একটি bando প্রকাশ করে)। প্রতিটি bando **বিভিন্ন সংস্থায় প্রস্তাবিত বিভিন্ন কর্মসূচি সমূহ** উপস্থাপন করে থাকে।

আপনি যদি আগ্রহী হন, তাহলে আপনি bando-তে নির্দিষ্ট সময়সীমার মধ্যে আবেদন করতে পারেন:

1. <https://www.politichegiovanili.gov.it/servizio-civile/bandi-e-avvisi-di-servizio-civile/-এ> যান;
2. bando-টি **সাবধানে** পড়ুন;
3. আপনার আগ্রহ এবং প্রত্যাশার সাথে সবচেয়ে উপযুক্ত **প্রোগ্রামটি বাছাই করুন**;
4. আপনি অনলাইন প্ল্যাটফর্ম **DOL** এর মাধ্যমে আপনার আবেদনটি জমা দিতে পারবেন: [www.domandaonline.serviziocivile.it](http://www.domandaonline.serviziocivile.it);
5. লগ ইন করতে আপনার একটি **SPID** ডিজিটাল পরিচয়ের প্রয়োজন হবে: <https://www.spid.gov.it/>
6. আপনি যদি আগে থেকে নির্বাচিত হয়ে থাকেন, তাহলে প্রকল্পটি পরিচালনা করছে এমন সত্তা আপনাকে বাছাই করার জন্য **সাক্ষাৎকারে** ডাকবেন;
7. আপনি যদি নির্বাচিত হন, তাহলে আপনি একজন **বেসামরিক পরিষেবার স্বেচ্ছাসেবক কর্মী** হয়ে উঠবেন এবং আপনি Dipartimento per le Politiche Giovanili e il Servizio Civile Universale della Presidenza del Consiglio dei Ministri (ইতালীয় যুব নীতি বিভাগ এবং সার্বজনীন বেসামরিক পরিষেবা) এর সাথে একটি চুক্তি স্বাক্ষর করবেন।

**সময়সীমা:** 8 থেকে 12 মাসের মাঝে প্রোগ্রামের উপর নির্ভর করে। সাপ্তাহিক কাজের চাপ কমপক্ষে 25 ঘন্টা বা মোট বার্ষিক ঘন্টার মাঝে 1,145 ঘন্টা 12 মাস স্থায়ী প্রোগ্রামগুলির জন্য এবং 8 মাস স্থায়ী প্রকল্পগুলির জন্য 765 ঘন্টা।

**যোগ্যতা:** নাগরিক পরিষেবায় অংশগ্রহণের জন্য প্রশিক্ষণের ড্রেডিটসমূহ এবং সার্টিফিকেশন।

**পারিশ্রমিক:** প্রতি মাসে প্রায় 440 ইউরো।

**আরও তথ্য:** আপনি Dipartimento per le Politiche Giovanili e il Servizio Civile Universale ওয়েবসাইটে সার্বজনীন নাগরিক পরিষেবায় অংশগ্রহণের জন্য আবেদনের আহ্বানে সাড়া দেওয়ার বিষয়ে বিস্তারিত জানতে পারেন: <https://www.politichegiovanili.gov.it/servizio-civile/cosa-e-il-servizio-civile/>



- কিছু কিছু প্রোগ্রামে **কম সুবিধাপ্রাপ্ত তরুণদের অগ্রাধিকার দেওয়া হয়।**
- কিছু প্রোগ্রামের জন্য কাজের পরিবেশে আপনার মিলে যাওয়াকে সহজতর করার জন্য **প্রশিক্ষণ-এর সময়কাল (তিন মাস পর্যন্ত স্থায়ী)** সক্রিয় করা সম্ভব।
- একটি bando **কীভাবে সাজানো হয় এবং কীভাবে এর প্রতিক্রিয়া জানাতে হয়** তার ধারণা নিতে, 2022 এর লিঙ্কে যান: [https://www.politichegiovanili.gov.it/media/lg2nbb0u/bando-ordinario\\_13\\_2021dic-2021signed.pdf](https://www.politichegiovanili.gov.it/media/lg2nbb0u/bando-ordinario_13_2021dic-2021signed.pdf)

## স্বল্পমেয়াদী সার্টিফিকেশন এবং পেশাদার কোর্স

উপরে উল্লিখিত বিকল্পগুলির পাশাপাশি, স্বল্প-মেয়াদী পথগুলির একটি বিস্তৃত পরিসর রয়েছে যা আপনাকে বিশেষ পেশাগুলিতে বিশেষজ্ঞ হওয়ার অনুমতি দেয়। এই কোর্সগুলির বিশদ বিবরণ (সময়কাল, প্রয়োজনীয়তা সমূহ, চাকরির সুযোগসমূহ ইত্যাদি) ব্যাপকভাবে আলাদা, যা প্রশ্নে থাকা চাকরির ক্ষেত্রের উপর এবং আপনি যে ধরনের যোগ্যতা বা সার্টিফিকেশন পেতে চান তার উপর নির্ভর করে। বিশেষায়িত কোর্সগুলি সাধারণত স্থানীয় সংস্থা দ্বারা সংগঠিত হয় - সরকারী, বেসরকারী বা তৃতীয় কোনো সেক্টর থেকে। অতএব, আপনি যে অঞ্চল বা প্রদেশে অবস্থান করছেন সেখানে উপলব্ধ সুযোগগুলি সম্পর্কে খুঁজে বের করা গুরুত্বপূর্ণ।

**কতিপয় উদাহরণসমূহ:** নিম্নে তিনটি পেশা এবং যোগ্যতার উদাহরণ দেওয়া হল যা পেশাদার সার্টিফিকেশন এবং স্বল্পমেয়াদী কোর্সের মাধ্যমে প্রাপ্তি লাভ করা যেতে পারে।

**ভাষাগত ও সাংস্কৃতিক মধ্যস্থতাকারী:** একটি ভূমিকা যার খুব বেশি চাহিদা রয়েছে, **বিদেশীদের সাথে যোগাযোগের সূক্ষ্ম প্রক্রিয়া এবং সম্পর্ক পরিচালনা করা**, তাদের মূল তথ্য, সরকারী ও বেসরকারী পরিষেবাগুলি পেতে সহায়তা এবং শিক্ষা, চাকরি, স্বাস্থ্য ইত্যাদি ব্যবস্থার সাথে তাদেরকে একীকরণে সহায়তা করা। আপনি যখন একজন ভাষাগত এবং সাংস্কৃতিক মধ্যস্থতাকারী হবেন, তখন আপনি বিভিন্ন প্রেক্ষাপটে কাজ করতে পারবেন: তত্ত্বাবধানের সুযোগ - সুবিধাসমূহ, পুলিশ সদর দফতর, অধ্যক্ষতা, কর্মসংস্থানের কেন্দ্রসমূহ, স্কুল, সামাজিক এবং স্বাস্থ্য পরিবেশ এবং ব্যক্তিগত পরিষেবা প্রদানকারী অন্যান্য ইউনিটসমূহ।  
আরও তথ্যের জন্য:

<https://www.integrazionemigranti.gov.it/it-it/Dettaglio-approfondimento/id/41/Mediazione-interculturale>

**এইচ এ সি সি পি শংসাপত্র:** এইচ এ সি সি পি এর অর্থ হল বিপর্যয় বিশ্লেষণ এবং জরুরী নিয়ন্ত্রণ পয়েন্ট। এই সার্টিফিকেটটি **বাধ্যতামূলক - যারা খাদ্য শিল্পে কাজ করতে ইচ্ছুক** এবং যারা খাবার স্পর্শ করবেন তাদের জন্য। আপনি যদি একজন রন্ধনকারিগর, একজন সহকারী রন্ধনকারিগর বা ওয়েটার, কিংবা এমন একজন খাদ্যের বিক্রেতা (ইত্যাদি) হতে চান, তাহলে আপনাকে একটি কোর্স সম্পন্ন করতে হবে এবং একটি এইচ এ সি সি পি সার্টিফিকেট পেতে হবে যা **খাদ্যের নিরাপত্তার ক্ষেত্রে স্বাস্থ্যবিধি নিশ্চিত করার পদ্ধতি সম্পর্কে আপনার জ্ঞান এবং দক্ষতা নিশ্চিত করবে।**

আরও তথ্যের জন্য: [https://www.salute.gov.it/portale/temi/p6\\_2.jsp?id=1225&area=sicurezzaAlimentare&menu=igiene](https://www.salute.gov.it/portale/temi/p6_2.jsp?id=1225&area=sicurezzaAlimentare&menu=igiene)

**Operatore Socio-Sanitario (ও এস এস) - স্বাস্থ্য ও সামাজিক সহায়তা কর্মী:** এটি এমন একজন ব্যক্তি যিনি অন্যান্য ও এস এস এর সাথে কাজ করে প্রতিবন্ধী বা যারা শারীরিক এবং/বা মানসিকভাবে স্বয়ংসম্পূর্ণ নয় তাদের যত্ন নেওয়া এবং সহায়তা প্রদানের সাথে জড়িত কার্যকলাপে নিযুক্ত হন। অতএব, ও এস এস প্রোগ্রামটি বিভিন্ন কাজের পরিবেশে পরিষেবা ব্যবহারকারীর মঙ্গল, তার স্বায়ত্তশাসন এবং সামাজিক অন্তর্ভুক্তির পক্ষে - বিশেষ করে এইসব কাজের পরিবেশে: হাসপাতাল, অবসর গৃহ, আবাসিক যত্নের গৃহ, সেই সাথে সরকারী এবং বেসরকারী স্বাস্থ্য এবং সামাজিক/সামাজিক সহায়তার পরিষেবা প্রদানকারী ইউনিটসমূহ।  
আরও তথ্যের জন্য:

<https://www.salute.gov.it/portale/moduliServizi/dettaglioSchedaModuliServizi.jsp?lingua=italiano&label=servizionline&idMat=PROFS&idAmb=RTENC&idSrv=D2.26&flag=P>

**আইটি অপারেটরের যোগ্যতা:** এটি এমন কেউ যিনি **আই টি দক্ষতা** সম্পন্ন, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তিতে বিশেষজ্ঞ এবং বিশেষ করে পি সি, মোবাইল ফোন, নেটওয়ার্ক, সার্ভারসমূহ ইত্যাদির জন্য হার্ডওয়্যার এবং সফটওয়্যার ইনস্টলেশন, কনফিগারেশন এবং রক্ষণাবেক্ষণে কাজ করেন। এই যোগ্যতা আপনাকে কোম্পানি, সরকারি সংস্থা, স্কুল এবং কোম্পানির সহায়তা ডেস্কের আই টি বিভাগ সহ বিভিন্ন কাজের পরিবেশে অংশ নিত অনুমতি দেয়।

আরও তথ্যের জন্য: [https://www.anpal.gov.it/notizie/-/asset\\_publisher/Yfaaffr5jnf9/content/ict-force-corsi-per-programmatori-web-e-mobile-oriented](https://www.anpal.gov.it/notizie/-/asset_publisher/Yfaaffr5jnf9/content/ict-force-corsi-per-programmatori-web-e-mobile-oriented)

**...কিন্তু আরো অনেক আছে!!!**

আপনি যে অঞ্চল বা প্রদেশে অবস্থান করছেন সেখানে উপলব্ধ স্বল্পমেয়াদী পেশাদার কোর্সগুলি দেখুন। করা যেতে পারে।

## 3.3 প্রশিক্ষণ পথসমূহের উদাহরণসমূহ

নিম্নে আপনি চাকরিতে নিয়োগের লক্ষ্যে প্রশিক্ষণ পথের কিছু উদাহরণ খুঁজে পেতে পারেন। এই পথগুলির কিছু কিছু পর্যায়ক্রমে চিহ্নিত করা প্রয়োজন: তাদের প্রাপ্যতা বছরে বছরে পরিবর্তিত হতে পারে।

«PERCORSI 4» প্রোগ্রাম: তরুণ অভিবাসীদের জন্য প্রশিক্ষণ, কাজ এবং একীকরণ



**উদ্দেশ্য:** সঙ্গীহীন বিদেশী অপ্রাপ্তবয়স্ক এবং অভিবাসী যুবকদের সুরক্ষিত পরিবেশ থাকাকালীন প্রাপ্ত সহায়তা সম্পর্কে প্রচারণা করা যাতে তারা স্থানীয় সম্প্রদায়ের মধ্যে পূর্ণ স্বাধীনতা এবং একীকরণ প্রাপ্ত হয়ে সামাজিক একীকরণের জন্য সমন্বিত পথের মাধ্যমে অভিযোজন এবং ইন্টানশিপের মাধ্যমে চাকরিতে নিয়োগ করতে পারে। প্রকল্পটি শ্রম ও সামাজিক নীতি মন্ত্রণালয় দ্বারা প্রচারিত হয় এবং বর্তমানে এটি Basilicata, Calabria, Campania, Puglia এবং Sicily-তে চতুর্থ পর্যায়ে রয়েছে।

**সময়সীমা:** 6 মাস, 12 মাস পর্যন্ত প্রসারিত।

**পারিশ্রমিক:** উপস্থিতির ভাতা এবং স্বতন্ত্র ভাতা, যার সাহায্যে আপনি আপনার দক্ষতা, সামাজিক-সংহতকরণ এবং চাকরির নিয়োগ পরিষেবা এবং স্বাধীনতা অর্জনে সহায়তার জন্য বিভিন্ন পরিষেবা লাভ করতে পারেন।

**স্বতন্ত্র ভাতা প্রোগ্রামের স্টেকহোল্ডার:**

- **গ্রাহক:** আবেদন করার জন্য আপনাকে 16 থেকে 24 বছরের মধ্যে হতে হবে, একজন সঙ্গীহীন বিদেশী অপ্রাপ্তবয়স্ক বা একজন প্রাপ্তবয়স্ক হতে হবে যিনি একজন সঙ্গীহীন বিদেশী অপ্রাপ্তবয়স্ক হিসাবে ইতালিতে প্রবেশ করেছেন এবং আবেদনের সময় বেকার আছেন।
- **প্রচারক:** সেইসব সরকারী এবং বেসরকারী ব্যক্তি বা সংস্থা যারা কর্মসংস্থান পরিষেবা প্রদানের জন্য অনুমোদিত বা এ লক্ষ্যে মধ্যস্থতা করেন।
- **নিমন্ত্রণকর্তা:** সমস্ত নিয়োগকর্তা যারা ইন্টার্নদেরকে নিমন্ত্রণ করতে পারেন।

**আরও তথ্য:** আপনি যদি «Percorsi 4» প্রোগ্রামে অংশ নিতে চান, তাহলে আপনি উৎসর্গকৃত ওয়েবসাইটে যেতে পারেন:

<https://www.lavoro.gov.it/notizie/Pagine/Minori-stranieri-non-accompagnati-al-via-il-progetto-Percorsi4-.aspx>

**উদ্দেশ্য:** তরুণ অভিবাসীদের কর্মসংস্থান এবং চাকরির বাজারে প্রবেশাধিকার সম্পর্কে প্রচারণা নিশ্চিত করা। একটি ইউরোপীয় প্রোগ্রাম যা তাদের পড়াশোনা শেষ করে চাকরির বাজারে প্রবেশে প্রস্তুত করতে তরুণদের কাছে পৌঁছায়। এই উদ্যোগটি আপনার যোগ্যতা এবং আপনার প্রশিক্ষণ এবং পেশাগত পটভূমিকে স্বীকৃতি দিয়ে আপনাকে কাজের পরিবেশে প্রবেশ করতে সাহায্য করতে পারে।

**প্রয়োজনীয়তা:** আপনি আবেদন করতে পারেন যদি আপনার বয়স 15 থেকে 29 বছরের মধ্যে হয়, আপনি ইতালিতে থাকেন এবং আপনি কমপক্ষে চার মাস ধরে পড়াশোনা, কাজ বা প্রশিক্ষণে না থাকেন (NEET - শিক্ষা, কর্মসংস্থান বা প্রশিক্ষণে নয়)।

**পদ্ধতি:**

1. **MyANPAL** প্ল্যাটফর্মে নিবন্ধন করুন: <https://myanpal.anpal.gov.it/myanpal/>
2. লগ ইন করতে আপনার একটি **SPID** ডিজিটাল পরিচয়ের প্রয়োজন হবে: <https://www.spid.gov.it/>
3. «Garanzia Giovani» পরিষেবাটি এবং আপনি যে অঞ্চলে বাস করছেন তা নির্বাচন করুন;
4. আপনার নির্বাচিত অঞ্চলটি 60 দিনের মধ্যে আপনার সাথে যোগাযোগ করবে এবং আপনাকে একটি **চাকরির পরিষেবা সহায়তা ডেস্কে** নিয়ে যাবে;
5. সহায়তা ডেস্কে আপনি একটি **Patto di servizio** (পরিষেবা চুক্তি) স্বাক্ষর করবেন;
6. চুক্তিতে স্বাক্ষর করার চার মাসের মধ্যে আপনাকে একটি **Garanzia Giovani** - দেওয়া হবে যা আপনার প্রোফাইলের সাথে **সারিবদ্ধ থাকবে।**

**অধিক তথ্য:** চাকরির পরিষেবা সহায়তা ডেস্ক রয়েছে Centri per l'Impiego (চাকরির কেন্দ্রসমূহ)-এ যেখানে আপনি চাকরি বা পেশাগত প্রশিক্ষণের জন্য একটি ব্যক্তিগত পথ নিয়ে আলোচনা করতে পারেন। আপনি নিম্নের লিঙ্কে ক্লিক করে এবং আপনার প্রদেশ/শহর লিখে অনলাইনে নিকটস্থ সহায়তা ডেস্ক খুঁজে পেতে পারেন: <https://www.anpal.gov.it/cerca-sportello>

**উদ্দেশ্য:** <Mygrants> ডিজিটাল প্ল্যাটফর্মের মাধ্যমে **সঙ্গীহীন বিদেশী অপ্ৰাপ্তবয়স্কদের পাশাপাশি অভিবাসী এবং উদ্বাস্তু যুবকদের প্রশিক্ষণ, দক্ষতার বিকাশ (হার্ড এবং সফট উভয় ক্ষেত্রেই) এবং চাকরির নিয়োগের সুযোগ** প্রদান করা। প্ল্যাটফর্মটি আপনাকে জ্ঞান এবং দক্ষতাসমূহ বাড়াতে সহায়তা করে যা বর্তমান এবং ভবিষ্যতের চাকরির বাজারে সবচেয়ে বেশি চাহিদাপূর্ণ।

**পদ্ধতি:** **বহু নির্বাচনী কুইজগুলি** নিয়ে প্ল্যাটফর্মটি গঠন করা হয়েছে যা আপনাকে বিভিন্ন **প্রশিক্ষণ মডিউল** ব্যবহার করতে দেয়।

**তিনটি ভাষায় 8,500 টিরও বেশি কুইজ মডিউলসমূহ** উপলব্ধ রয়েছে, যা আপনার দক্ষতা এবং যোগ্যতাকে বাড়ানো, আপডেট এবং যাচাই করার জন্য তৈরী করা হয়েছে... **যখনই এবং যেখানে আপনি চান!**

**সুযোগগুলি:** আপনি কোন মডিউলগুলিতে ফোকাস করতে চান তা বেঁছে নিতে পারেন। নিম্নে আপনি সুযোগগুলির একটি সারসংক্ষেপ পাবেন:

## তথ্য

- অপ্ৰাপ্তবয়স্ক সঙ্গীহীন বিদেশী
- অধিকার এবং বাধ্যবাধকতা সমূহ
- আশ্রয় পদ্ধতি
- শ্রম আইন
- পেশাগত নিরাপত্তা
- সামাজিক চ্যালেঞ্জসমূহ
- ডিজিটাল নাগরিকত্ব
- চাকরির অভিযোজন

## প্রশিক্ষণ

- কঠোর দক্ষতাসমূহ
- নমনীয় (মানবিক) দক্ষতাসমূহ
- ভাষাগত যোগ্যতা
- ডিজিটাল নাগরিকত্ব
- আর্থিক এবং সঞ্চয়ের শিক্ষাদান
- কোডিং

## শিল্পোদ্যোগ

- সামাজিক চ্যালেঞ্জসমূহ
- শিল্পোদ্যোগ
- ধারণা তৈরি করা
- সংস্থানসমূহ
- কার্যকলাপ

## ক্যাশমি: উপার্জনের জন্য শিক্ষা

এই উপায়টি আপনাকে শেখার সময় অর্থ উপার্জন করতে সহায়তা করে। আপনার হিসাবকে অর্থে রূপান্তর করার জন্য অন্যান্য অনলাইন ব্যবহারকারীদের আগে পরিমাণ বা মানের দিক থেকে অবশ্যই আপনার মাসিক প্রশিক্ষণের লক্ষ্য অর্জন করতে হবে। আপনি যদি আপনার মাসিক প্রশিক্ষণের লক্ষ্য পৌঁছান, তাহলে আপনি সরাসরি আপনার ব্যাঙ্ক বা পোস্টাল অ্যাকাউন্টে নির্ধারিত পরিমাণ অর্থ পাবেন।

## চাকরির স্থাননির্ঘণ

আপনি একটি পেশাদারী লক্ষ্যের এলাকা বেছে নিয়ে আপনার প্রশিক্ষণের কোর্স কাস্টমাইজ করতে পারেন যা আপনার আগ্রহ এবং আপনার সম্ভাবনাকে প্রতিফলিত করবে। Mygrants আপনার প্রোফাইল যাচাই করবে এবং সম্ভাব্য কোম্পানির চাহিদার সাথে আপনাকে মিলাবে।

## জীবনের অভিজ্ঞতাসমূহ

আপনি জীবনের অভিজ্ঞতাগুলিও অ্যাক্সেস করতে পারেন যা চাকরির সুযোগ হিসাবে যোগ্য নয় (ভ্রমণ, সংস্কৃতি, উচ্চ শিক্ষা, ইত্যাদি)।

আরও তথ্যের জন্য: Mygrants-এ সাবস্ক্রাইব করুন: <https://mygrants.extralearning.it/login/index.php>

**উদ্দেশ্য:** সঙ্গীহীন বিদেশী অপ্রাপ্তবয়স্কদের পাশাপাশি তরুণ অভিবাসী এবং উদ্বাস্তুদের ২১ শতকের দক্ষতাসমূহ বিকাশের সুযোগ প্রদান করা (যেমন দলগত কাজ, যোগাযোগ, সমস্যা সমাধান, সমালোচনামূলক চিন্তাভাবনা, সৃজনশীলতা, উদ্ভাবন, জনসাধারণের জন্য বক্তব্য, ইত্যাদি), এবং **উদ্যোক্তা শিক্ষা** এবং **পেশাদারী অভিযোজনে** অংশগ্রহণ করা, যার ফলে তাদের **সামাজিক অন্তর্ভুক্তিতে** অবদান রাখা যায়। Junior Achievement Italy-এর সাথে অংশীদারিত্বে ইউনিসেফ দ্বারা পথগুলি প্রচার করা হয়।

**পদ্ধতি:** UPSHIFT পথে, আপনি **আপনার দক্ষতাসমূহ মূল্যায়ন** করতে পারেন এবং আপনার জন্য সবচেয়ে উপযুক্ত পেশাদার পথ শনাক্ত করতে পারেন। আপনি আপনার চারপাশের **সমস্যাগুলি সনাক্ত করতে** এবং একটি পণ্য বা পরিষেবার মাধ্যমে **সেগুলিকে উদ্ভাবনী সমাধানে রূপান্তর করতে** শিখতে পারেন যা আপনার এবং সমাজ উভয়ের উপর ইতিবাচক প্রভাব ফেলবে।

**অবস্থান:** উক্ত উপায়গুলি বর্তমানে মিলান, রোম এবং পালেরমোতে উপলব্ধ। এই উপায়গুলি সাধারণত অভ্যর্থনাকেন্দ্র গুলিতে বা Centri Provinciali per l'Istruzione degli Adulti (প্রাদেশিক প্রাপ্তবয়স্ক শিক্ষাকেন্দ্র)-এ সংগঠিত হয়।

**সময়কাল:** প্রতিটি উপায় মোট চার থেকে আট ঘন্টার মত স্থায়ী হয়।

**যোগ্যতা:** আপনি ইউরোপীয় কমিশন দ্বারা জারি করা ESP (উদ্যোক্তা দক্ষতাসমূহের পাস) সার্টিফিকেশন পরীক্ষায় বসতে পারেন।

**বিষয়বস্তু:** আপনার নির্দিষ্ট প্রয়োজন অনুসারে উপায়গুলি সম্পূর্ণরূপে পরিবর্তনযোগ্য। সঙ্গীহীন বিদেশী অপ্রাপ্তবয়স্ক এবং তরুণ অভিবাসী এবং উদ্বাস্তুদের জন্য নিম্নের প্রধান উপায়গুলি রয়েছে:

### উদ্ভাবন এবং সৃজনশীলতার ক্যাম্প

ক্যাম্পটি আট ঘন্টা অবধি স্থায়ী হয়, এই সময়ে আপনি একটি **সামাজিক চ্যালেঞ্জ বিশ্লেষণ** করতে এবং একটি **সৃজনশীল এবং উদ্ভাবনী সমাধান বিকাশ** করতে একটি দলে কাজ করবেন। প্রতিটি দলের জন্যে একজন **কোম্পানির পরামর্শদাতা** নিয়োগ করা হবে। ক্যাম্পের শেষে, আপনি এবং আপনার টিম **আপনার উদ্যোগটি একজন শ্রোতাদের সামনে উপস্থাপন করবেন** যিনি আপনাকে পরামর্শ দেবে কিভাবে একটি সম্ভাব্য স্টার্ট-আপ (নতুন উদ্যোগ) বিকাশ করা যায়।

## “CRESCERE CHE IMPRESA! PER UPSHIFT”

এই উপায় চার ঘন্টা পর্যন্ত স্থায়ী হয়; এই সময়ে আপনি আপনার দক্ষতা বুঝতে পারবেন এবং আপনার জন্য কোন ধরনের কাজ সঠিক তা আবিষ্কার করার সুযোগ পাবেন। পেশাদার অভিযোজন আপনাকে আপনার প্রতিভা, আগ্রহ এবং পেশাদার আকাঙ্ক্ষা সমূহ মূল্যায়ন করার অনুমতি দেবে।

আরও তথ্যের জন্য, নিম্নের লিঙ্ক এর «UPSHIFT»-এ ক্লিক করুন:

<https://www.unicef.it/media/upshift-il-percorso-di-educazione-all-imprenditorialita-di-unicef/>



সর্বদা মনে রাখবেন যে অভ্যর্থনা কেন্দ্রের কর্মীরা এবং আপনার অভিভাবক আপনাকে উপরে বর্ণিত উপায়গুলির মধ্যে একটি বেছে নিতে সাহায্য করতে পারে! তাদের সাথে আপনার পছন্দ শেয়ার করতে এবং পরামর্শ চাইতে দ্বিধা করবেন না।

## 4. ইতালিতে প্রশিক্ষণের পথ অ্যাক্সেস করার জন্য ন্যূনতম এবং প্রয়োজনীয় নথিসমূহ

**ন্যূনতম প্রয়োজনীয়তা:** গুণ, শর্ত বা বৈশিষ্ট্যসমূহ যা প্রশিক্ষণের পথ অ্যাক্সেস করার আগে প্রয়োজন। প্রয়োজনীয়তাগুলি পথ নিরীখে পরিবর্তিত হয়, তবে সমস্ত পথের জন্য প্রয়োজ্য মৌলিক চাহিদাগুলি নিম্নে তালিকাভুক্ত করা হয়েছে।

### একটি প্রশিক্ষণের পথ অ্যাক্সেস করতে এবং ইতালিতে কাজ করতে, আপনাকে...

1

কমপক্ষে 16 বছর বয়সী হতে হবে

ইতালিতে, কাজ শুরু করার জন্য আপনার বয়স ন্যূনতম 16 বছর হতে হবে, যার মানে হল **আপনি যদি 16 বছরের কম হন, আপনি তখনই কাজ করতে পারবেন না**, তবে আপনি আপনার স্কুলের পড়াশোনা চালিয়ে যেতে পারবেন এবং প্রশিক্ষণ প্রোগ্রামগুলিতে অ্যাক্সেস পেতে পারবেন।\*

2

ইতালিতে বৈধভাবে বসবাস করুন

এর মানে হলো যে আপনার কাছে একটি **বৈধ আবাসিক অনুমতি** রয়েছে (প্রয়োজনীয় নথির বিভাগে এটি সম্পর্কে আরও জানুন)।

\* ইতালিতে, **শিক্ষানবিশ** চুক্তির মাধ্যমে প্রশিক্ষণ কোর্স সক্রিয় করার ক্ষেত্রে **15 বছর বয়স** থেকেও নিযুক্ত হওয়া সম্ভব (Legislative Decree 2015/81 art. 43)।

3

ইতালিতে কমপক্ষে 6-3 মাস ধরে  
বসবাস করেছেন

এটির জন্য সর্বনিম্ন সময়কাল:

- মিডল স্কুল সার্টিফিকেট অর্জন
- **ইতালীয় ভাষার পর্যাপ্ত জ্ঞান** অর্জন করা
- একটি **আবাসিক অনুমতি** প্রাপ্তি
- **বসবাসের** জন্য আবেদন করা

4

ইতালীয় ভাষায় পর্যাপ্ত জ্ঞান অর্জন  
করেছেন

এটা বাধ্যতামূলক নয়... কিন্তু এর মানে এই নয় যে এটি খুব একটা  
গুরুত্বপূর্ণ নয়!

এটি যে-কোনো **প্রশিক্ষণ/চাকরির পথ** পাওয়া ব্যতীতও আপনার  
**সামাজিক অন্তর্ভুক্তি** প্রক্রিয়ার জন্যও গুরুত্বপূর্ণ।

5

আপনার «Licenza Media» (মিডল  
স্কুল সার্টিফিকেট) পেয়েছেন

আপনি যদি ইতিমধ্যে আপনার দেশে কমপক্ষে 10 বছরের শিক্ষা  
সমাপ্ত করে থাকেন এবং আপনি যোগ্যতা অর্জন করেন...  
আপনার অভিভাবক বা অভ্যর্থনা কেন্দ্রের একজন কর্মীর সাথে  
সম্পূর্ণ স্কুল বছরের জন্য **স্ব-প্রত্যয়নের** পদ্ধতি শুরু করার এবং  
**আপনার দেশে প্রাপ্ত যোগ্যতার স্বীকৃতি সম্পর্কে কথা বলুন।**

6

Anagrafe-এ (নাগরিক রেজিস্ট্রি)  
এবং/অথবা ইতালির বাসিন্দা হিসেবে  
নিবন্ধিত হন

দুটি কারণে পদ্ধতিটি শুরু করার বিষয়ে আপনার অভিভাবক বা  
অভ্যর্থনা কেন্দ্রের কর্মীর সাথে কথা বলুন:

**আবাসস্থল:** আপনার ঠিকানা প্রত্যয়িত করে; এটি একটি পরিচর্যা  
কেন্দ্রের ঠিকানাও হতে পারে;

**Anagrafe (নাগরিক রেজিস্ট্রি):** ইতালির ভূখণ্ডে আপনার উপস্থিতি  
প্রত্যয়িত করে। এটি নাগরিকত্বের উদ্দেশ্যেও গুরুত্বপূর্ণ।

**প্রয়োজনীয় নথিসমূহ:** নির্বাচিত ধরণের উপায় অনুযায়ী প্রয়োজনীয় নথিগুলিও পরিবর্তিত হয়। যাই হোক না কেন, নিচে আপনি নথিগুলির একটি তালিকা পাবেন, যেগুলো আপনার অভিভাবক বা অভিযর্থনা কেন্দ্রের কর্মীর সাহায্যে প্রস্তুত হতে সহায়ক হবে।

1

বসবাসের জন্য একটি বৈধ আবাসিক  
অনুমতি

নথিগুলো আপনার কাছে না থাকলে আপনি আপনার **Domanda di Protezione Internazionale (C3)** (আন্তর্জাতিক সুরক্ষার জন্য অনুরোধ) এর একটি কপি অথবা **Commissione Territoriale**-এর কাছে থেকে আপনার অবস্থার প্রজ্ঞাপন ব্যবহার করতে পারেন।

2

আপনার পরিচয়পত্র

বসবাসের আবাসিক অনুমতি পাওয়ার পরেই আপনি পরিচয়পত্রের জন্য আবেদন করতে পারবেন। আপনাকে বসবাসের বিস্তারিত প্রদান করতে হবে: আপনার অবস্থান শেষ না হওয়া পর্যন্ত আপনি অভিযর্থনা কেন্দ্রের ঠিকানা ব্যবহার করতে পারবেন।

3

Codice Fiscale (ফিসকাল কোড)

আপনার অভিভাবক অথবা অভিযর্থনা কেন্দ্রের কর্মী ইতালিয়ান রাজস্ব সংস্থা থেকে আপনাকে একটি ফিসকাল কোড পেতে সাহায্য করতে পারেন। Agenzia delle Entrate.  
যেকোনো ক্ষেত্রে আপনি আপনার এস টি পি কোড ব্যবহার করতে পারেন (এস টি পি এর অর্থ হলো Straniero Temporeaneamente Presente অথবা “অস্থায়ীভাবে উপস্থিত বিদেশী নাগরিক”)।

4

মিডল স্কুল সার্টিফিকেট এর একটি  
কপি

এটি স্কুল থেকে দেওয়া হয় অথবা প্রাদেশিক বয়স্ক শিক্ষাকেন্দ্র অথবা কোর্স শেষে আপনি যে সিপিআইএ-তে (Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti) যোগ দিয়েছিলেন সেখান থেকে দেওয়া হয়।

5

SIM-এ নিবন্ধন  
(«অভিভাবকহীন বিদেশী  
নাবালকদের জন্য তথ্য ব্যবস্থা»)

আপনি যদি নাবালক হন, SIM-এ নিবন্ধন আপনার তথ্য নিবন্ধন করতে সহায়তা করে যা আপনার অধিকার এবং প্রয়োজনীয় পরিষেবার উপলব্ধতা নিশ্চিত করে। আপনার অভিভাবক বা আপনি যে কেন্দ্রে অবস্থান করছেন তাদের দ্বারা যে-কোনো সময় নিবন্ধন সম্পন্ন করা যাবে।

6

PIP, PFI অথবা PEI

এটি এমন একটি নথি যা আপনার নির্দিষ্ট প্রয়োজনের উপর ভিত্তি করে আপনার অনুসরণকৃত প্রশিক্ষণের পথের উদ্দেশ্য নির্ধারণ করতে ব্যবহৃত হয়। পরিকল্পনাটি আপনার অভিভাবক বা অভ্যর্থনা কেন্দ্র, স্কুল বা সি পি আই এ বা কর্মসংস্থান কেন্দ্রের একজন কর্মীর সাথে একসাথে প্রস্তুত করা হয়েছে।

এই সংক্ষিপ্ত শব্দগুলির অর্থ:

PIP = পারসোনালাইজড ইন্টারভেনশন প্ল্যান

PFI = ইন্ডিভিজুয়াল ট্রেনিং প্ল্যান

PEI = ইন্ডিভিজুয়ালাইজড ট্রেনিং প্রোগ্রাম (স্বতন্ত্র প্রশিক্ষণ প্রোগ্রাম)

7

কাজের জন্য অবিলম্বে প্রাপ্যতার  
ঘোষণা

আপনি একটি কর্মসংস্থান কেন্দ্রে DID ফাইল করতে পারেন, যেখানে আপনি ঘোষণা করেন যে আপনি বেকার এবং চাকরির জন্য নিয়োগ পেতে প্রস্তুত। আপনি যদি অপ্রাপ্তবয়স্ক হন, আপনার অভিভাবক বা আপনার অভ্যর্থনা কেন্দ্রের একজন কর্মীকে আপনার সাথে কর্মসংস্থান কেন্দ্রে যেতে হবে।

আপনার কর্মসংস্থান কেন্দ্রে যে নথিগুলি আনতে হবে

- আপনার ফিসকাল কোড
- আপনার permesso di soggiorno (আবাসিক অনুমতি)

- অভিভাবকত্বের বিজ্ঞপ্তি এবং আপনার অভিভাবক নিয়োগ
- কর্মসংস্থান কেন্দ্রে আপনাকে নিবন্ধন করার জন্য আপনার অভিভাবকের অনুমোদন

## 5. পেশাগত উদ্দেশ্য

চাকরির সফল নিয়োগের জন্য আপনার পেশাগত উদ্দেশ্য নির্ধারণ করা গুরুত্বপূর্ণ!

আপনার পেশাগত উদ্দেশ্য হল আপনার পেশাগত আকাঙ্ক্ষা এবং উচ্চাকাঙ্ক্ষার সমন্বয়... এটি হলো আপনি বড় হয়ে কী করতে চান! এটি একেবারে শুরুতে সংজ্ঞায়িত করা গুরুত্বপূর্ণ:

- এটি আপনাকে আপনার পেশাদার এবং ব্যক্তিগত ভবিষ্যতের জন্য আপনার পথ নির্ধারণ করতে সহায়তা করবে;
- আপনার লক্ষ্য অর্জনের লক্ষ্যে একটি প্রশিক্ষণ পথের পরিকল্পনা করার জন্য এটি গুরুত্বপূর্ণ;
- এটি আপনার সিদ্ধান্তগুলিকে চালনা করতে সাহায্য করবে যাতে আপনি আপনার প্রোফাইল এবং আগ্রহের অনুযায়ী সবচেয়ে উপযুক্ত চাকরি খুঁজে পেতে পারেন!

আচ্ছা, তবে এটার অর্থ আসলে কী?



আপনার পেশাদার উদ্দেশ্যগুলি সংজ্ঞায়িত করার জন্য আপনি কী করতে চান সে সম্পর্কে চিন্তা করা যথেষ্ট নয়...

চাকরির বাজার কী দিচ্ছে এবং কোন খাতে চাকরির চাহিদা সবচেয়ে বেশি তা খুঁজে বের করা গুরুত্বপূর্ণ। তারপরে আপনিও ভাবতে পারেন আপনার স্বপ্নের চাকরির জন্য আপনার কী কী দক্ষতা দরকার!



**এখন আপনার পালা!** নিম্নে ইউনিসেফ (UNICEF) এবং JA Italia-এর <Crescere Che Impresa> থেকে নেওয়া একটি কার্যকলাপ রয়েছে! প্রতি UPSHIFT> উপায়। প্রশ্নের উত্তর দেওয়ার চেষ্টা করুন এবং আপনার পেশাদারী উদ্দেশ্য সম্পর্কে বিবেচনা করুন।



## আপনি কে?

আপনি কী করতে পছন্দ করছেন? আপনি কিসে দক্ষ?

.....  
.....  
.....

অন্যরা আপনার কী পছন্দ করে?

.....  
.....  
.....

## সেখানে কি আছে?

আপনি কোন কাজের পরিবেশে চাকরি করতে চাইছেন?

.....  
.....  
.....

আপনি কোন ভূমিকা পেতে চাইছেন?

.....  
.....  
.....

## আপনি সেখানে কিভাবে গিয়েছেন?

এই চাকরি পেতে কী ধরনের স্কুল বা প্রশিক্ষণ প্রোগ্রাম প্রয়োজন? একটি ডিপ্লোমা? একটি বিশ্ববিদ্যালয়ের ডিগ্রী? একটি নির্দিষ্ট প্রশিক্ষণ প্রোগ্রাম সার্টিফিকেট?

.....  
.....  
.....  
.....

আপনি কি এমন কাউকে চেনেন যিনি এই চাকরির খাতে কাজ করছেন? যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে তার নাম লিখুন। যদি না হয়, তাহলে কল্পনা করার চেষ্টা করুন যে আপনি কীভাবে এমন কারো সাথে যোগাযোগ করতে পারেন যিনি এখানে কাজ করছেন। আপনি তাদের কাছে কী জানতে চাইবেন?

এই কাজটি করার জন্য আপনাকে কী কী দক্ষতা তৈরি করতে হবে?

.....  
.....  
.....

**DESIGN**

**HI-TECH**

**DIGITAL**

**WEB**

## 6. দক্ষতাসমূহ মূল্যায়ন

কাটি পেশাদার উদ্দেশ্য বেঁছে নিতে সাহায্য করার জন্য, আপনার ব্যক্তিগত বৈশিষ্ট্য এবং দক্ষতা সম্পর্কে চিন্তা করুন।

দক্ষতা হল আপনার সমস্ত ব্যক্তিগত বৈশিষ্ট্যসমূহ যা প্রাসঙ্গিক প্রশিক্ষণের উপায় বেছে নেওয়া এবং গবেষণা করার সময় আপনার জন্য সবচেয়ে উপযুক্ত:

- আপনার ধারণক্ষমতা এবং সামর্থ্য অনুযায়ী আপনি যা কিছু করতে পারেন;
- আপনি যেসব কার্যকলাপে অংশগ্রহণ করেছেন, আপনার ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতা সমূহ;
- আপনার আগ্রহ এবং আবেগসমূহ!

দক্ষতা বিভিন্ন উপায়ে শ্রেণীবদ্ধ করা যেতে পারে। এখানে প্রধান কয়েক ধরনের দক্ষতার উদাহরণ দেওয়া হল:

### কার্যকরী দক্ষতাসমূহ - ভিত্তিগত দক্ষতাসমূহ

এগুলি হল মৌলিক দক্ষতা, স্বতন্ত্র সাক্ষরতার জন্য অপরিহার্য:

- লেখা
- পড়া
- গণনা

### প্রযুক্তিগত দক্ষতাসমূহ - কঠোর দক্ষতাসমূহ

এই দক্ষতাগুলি শিক্ষাগত পটভূমি এবং নির্দিষ্ট কাজের সাথে যুক্ত দক্ষতার উপর নির্ভর করে:

- তাত্ত্বিক জ্ঞান (যেমন অর্থনীতিতে, আর্থিক সংস্থানসমূহে...)
- রান্নাবান্না
- প্লাস্টিং
- বিদেশী ভাষাসমূহ
- বিশেষ যন্ত্রসমূহ পরিচালনা করা...

...কঠিন মনে হচ্ছে!  
দক্ষতা কী?



## ডিজিটাল দক্ষতাসমূহ - ডিজিটাল দক্ষতাসমূহ

সামাজিক প্রযুক্তির তথ্যের সাথে সম্পর্কিত দক্ষতাসমূহ:

- পিসি ব্যবহার করা
- ডিজিটাল কন্টেন্ট তৈরি করা
- সফটওয়্যার উন্নয়ন
- সামাজিক মাধ্যম ব্যবহার করা
- অনলাইনে তথ্য খোঁজা..

## ট্রান্সভার্সাল দক্ষতা - নমনীয় (মানবিক) দক্ষতাসমূহ

একবিংশ শতাব্দীর বা জীবন দক্ষতা হিসাবেও পরিচিত, এইগুলি হলো সামাজিক-আবেগিক দক্ষতা যা যেকোনো কাজের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য:

- দলবদ্ধ কাজ
- সমস্যা সমাধান
- সিদ্ধান্ত গ্রহণ
- যোগাযোগ
- স্ব-উদ্যোগ প্রদর্শন
- সৃজনশীলতা এবং উদ্ভাবন
- সমালোচনামূলক চিন্তাভাবনা
- মানসিক চাপ ব্যবস্থাপনা
- সহনুভূতি...



একটি পেশাদার উদ্দেশ্য সংজ্ঞায়িত করার জন্য এবং একটি প্রশিক্ষণের পথ বেছে নেওয়ার জন্য আপনার দক্ষতা মূল্যায়ন করা গুরুত্বপূর্ণ।

আপনার দক্ষতার মূল্যায়ন আপনি কি করতে পারেন এবং কি করতে পারেন না (এখনও) এবং আপনার ক্ষমতা এবং যোগ্যতা সম্পর্কে সচেতন করে তোলে।  
এটা যেসব কারণে গুরুত্বপূর্ণ:

- আপনার সমস্ত প্রাক-বিদ্যমান দক্ষতা যাচাই করা (যেগুলি আপনার ইতিমধ্যে ছিল);
- আপনি সবচেয়ে ভাল কী করেন তা বোঝা;
- আপনাকে উন্নত করতে হবে এমন দক্ষতা সনাক্ত করা।

কেন আমার দক্ষতা মূল্যায়ন করতে হবে?





মনে রাখবেন যে একটি বাস্তবসম্মত মূল্যায়ন করার অর্থ হলো একটি সমালোচনামূলক উপায়ে কাজটির কাছে যাওয়া। তাদের ইতিবাচক এবং নেতিবাচক উভয় দিক রয়েছে তা মনে রাখার সময় আপনার দক্ষতা সম্পর্কে চিন্তা করুন।



এখন আপনার পালা! নিম্নে ইউনিসেফ (UNICEF) এবং JA Italia-এর <Crescere Che Impresa> থেকে নেওয়া একটি কার্যকলাপ রয়েছে! প্রতি UPSHIFT উপায়। এই 10টি প্রশ্নের উত্তর দেওয়ার চেষ্টা করুন... আপনার উত্তরের উপর ভিত্তি করে আপনার ব্যক্তিগত পেশাদার প্রোফাইল তৈরি করা হবে।



## আপনার বর্ণ কী?

এই পরীক্ষা আপনাকে নিজেকে আরও ভালভাবে জানতে সাহায্য করবে।

### 1. আপনি কীভাবে সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেন?

- ক. আমি দ্রুত সিদ্ধান্ত নেই এবং আমার প্রথম পছন্দকে বিশ্বাস করি
- খ. আমি অতিরিক্ত চিন্তা করি এবং আমি অত্যন্ত সিদ্ধান্তহীন
- গ. অন্য লোকেরা আমার পছন্দ সম্পর্কে কীভাবে পারে তা নিয়ে আমি চিন্তা করি
- ঘ. আমি এটিকে গুরুত্ব সহকারে নেই এবং সম্ভাব্য সর্বোত্তম সিদ্ধান্ত নেওয়ার চেষ্টা করি

### 2. আপনাকে আপনার বন্ধুদের ভালবাসা দেখানোর সেরা উপায় কি?

- ক. আমার সাথে মজা করা এবং খেলা
- খ. নিজের মনের কথা বলা এবং নিজের মতো হতে পারা
- গ. একসাথে যা কিছু করে সময় কাটানো
- ঘ. কথা দিয়ে কথা রাখা এবং কখনোই ওয়াদা ভঙ্গ না করা

### 3. আপনি যখন আপনার বন্ধুদের সাথে থাকেন তখন আপনি কেমন আচরণ করেন?

- ক. আমি আবেগ, সুখ ও আনন্দ নিয়ে আসি
- খ. আমি সৎ এবং পরামর্শ দেই
- গ. আমি যত্ন নেই এবং তাদের দেখাশোনা করি
- ঘ. আমি পরিকল্পনা এবং আমাদের ভ্রমণের আয়োজন করি

### 4. আপনি কি করতে সবচেয়ে পছন্দ করছেন?

- ক. মজার এবং চিন্তামুক্ত জীবন কাটাচ্ছেন
- খ. সর্বদা আমি যা বিশ্বাস করি তা বলি এবং করি
- গ. দলে সম্প্রীতি ও ঐক্য তৈরি করে রাখি
- ঘ. একজন দায়িত্বশীল, নির্ভরযোগ্য ব্যক্তি, অন্যদের জন্য সহায়ক হওয়া

## 5. আপনি কিভাবে নিজেকে বর্ণনা করবেন?

- ক. সাহসী  
খ. চিন্তাশীল  
গ. সংবেদনশীল  
ঘ. সংঘবদ্ধ

## 6. আপনার বন্ধুরা যারা আপনাকে সবচেয়ে ভাল জানেন কিভাবে আপনাকে বর্ণনা করবে?

- ক. প্রতিযোগিতামূলক  
খ. আত্মসংযমী  
গ. বন্ধুসুলভ  
ঘ. পরিপাটি

## 7. আপনি যখন বিষণ্ণ এবং নিরাশ বোধ করেন তখন আপনি কী করেন?

- ক. আমি অভদ্র এবং রাগি হয়ে উঠি  
খ. আমি শান্ত এবং চুপ করে থাকি  
গ. আমি আমার কাছের মানুষদের সাথে কথা বলার প্রয়োজন অনুভব করি  
ঘ. আমি কেন বিষণ্ণ তা বোঝার চেষ্টা করি এবং তা সমাধান করার উপায় খুঁজি

## 8. আপনি কখন নিজের সম্পর্কে ভাল অনুভব করেন?

- ক. যখন আমি কঠিন জিনিসগুলি পরিচালনা করি  
খ. যখন আমি কোন সমস্যার সমাধান করি  
গ. যখন আমি অন্যদের সাহায্য করি  
ঘ. যখন কেউ আমার প্রশংসা করে

## 9. আপনি যখন খারাপ কিছু করেন, এর কারণ আপনি:

- ক. বদমেজাজী  
খ. অহংকারী  
গ. এমন কেউ যে সহজেই সহকর্মীর চাপে পরে  
ঘ. একজন গুন্ডা

## 10. আপনার প্রশংসা করা মানুষরা আপনার সম্পর্কে কি বলবেন?

- ক. আমি পছন্দের যোগ্য, স্মার্ট এবং ভাল  
খ. আমি চিন্তাশীল, সমস্যা সমাধান করতে এবং বৈধ সমাধানের পরামর্শ দিতে পছন্দ করি  
গ. আমি বন্ধুসুলভ, সবার সাথে মিলেমিশে থাকি এবং অন্যদের কাজে লাগি  
ঘ. আমি পরিপাটি, সংঘবদ্ধ, প্রস্তুত এবং আমি নির্ভুলতার সাথে আমার কাজগুলি সম্পাদন করি

## এখন আপনার উত্তরের পাশের অক্ষরগুলো দেখুন। আপনি কোন অক্ষরটি সবচেয়ে বেশি নির্বাচন করেছেন?

- ক>  গ>  **হলুদ** > অনুরাগী: অনুপ্রেরণামূলক, সম্পর্কযুক্ত করতে সক্ষম, উদ্দীপক, স্বজ্ঞাত  
**নীল** > যুক্তিসঙ্গত: সঠিক এবং পদ্ধতিগত, যোগ্য, আত্ম-নিয়ন্ত্রণে সক্ষম, শান্ত এবং চিন্তাশীল  
খ>  ঘ>  **সবুজ** > কূটনৈতিক: একজন ভালো শ্রোতা, শান্ত এবং শান্তিপ্ৰিয়, সহায়ক, যিনি সম্প্রীতি এবং আত্মবিশ্বাস দেখান  
**লাল** > উচ্চাকাঙ্ক্ষী: কর্মমুখী, ফলাফল-কেন্দ্রিক, সংকল্পবদ্ধ, দ্রুত সিদ্ধান্ত গ্রহণকারী

## 7. চাকরির প্রস্তাবে সাড়া দেওয়া

**জীবন বৃত্তান্ত (সি ভি):** একটি নথি যা আপনার সম্পর্কে বিভিন্ন তথ্যের সারসংক্ষেপ করে এবং চাকরির পদের জন্য আবেদন করতে ব্যবহৃত হয়। আপনার সিভিতে আপনার সম্পন্ন করা অধ্যয়ন, যোগ্যতা, আপনার অর্জিত যেকোনো কাজের অভিজ্ঞতা, আপনি যে ভাষায় কথা বলেন তা অন্তর্ভুক্ত থাকবে...

তবে শুধু তাই নয়! এই নথিটি আপনি কে, আপনার পেশাগত উদ্দেশ্য কী, আপনার দক্ষতা কী, আপনার কাজের ধরন কী - যেমন, আপনি কি দলে কাজ করতে বা আপনি স্বাধীনভাবে কাজ করতে পছন্দ করেন - এছাড়াও আপনার দৈনন্দিন আগ্রহ এবং শখগুলি কী কী, আপনি দাতব্য কাজ করেন কিনা তা সম্পর্কেও কিছুটা ব্যাখ্যা করে...

সংক্ষেপে, সি ভি হল একটি বিজনেস কার্ডের মতো যা আপনি একজন সম্ভাব্য নিয়োগকর্তার সাথে পরিচয় করিয়ে দিতে ব্যবহার করেন!



আপনার সি ভি তৈরির জন্য আপনি বেশ কয়েকটি ফরম্যাট (বিন্যাস) ব্যবহার করতে পারেন। সবচেয়ে বেশি অনুরোধ করা হয়ে থাকে ইউরোপীয় ফরম্যাটটি: EUROPASS। অনলাইনে আপনার EUROPASS সি ভি তৈরি করা শুরু করতে, এই লিঙ্কে যান:  
<https://europa.eu/europass/it> এবং «Crea un CV»-এ ক্লিক করুন।

আপনি যখন চাকরির জন্য আবেদন করেন, তখন আপনার সি ভি পড়েই কোন মানব সম্পদ ব্যবস্থাপক সিদ্ধান্ত নেন যে আপনার প্রোফাইল কাজের চাহিদা অনুযায়ী মিলছে কিনা। অতএব, আপনার আবেদনটি আরও পর্যালোচনা করা হবে কিনা, উদাহরণস্বরূপ একটি সাক্ষাৎকারের মাধ্যমে তা সিদ্ধান্ত নেওয়ার জন্য সাধারণত সি ভি হল তথ্যের প্রথম উৎস। এমনকি একটি প্রতিষ্ঠান বা প্রশিক্ষণ কেন্দ্র দ্বারা আয়োজিত একটি প্রশিক্ষণ কোর্সে অংশগ্রহণ করার জন্য, আপনাকে প্রায়ই আপনার সিভি জমা দিতে হবে। আপনি প্রশিক্ষণ গ্রহণ করার পর, এই নথিতে আপনার সমস্ত দক্ষতা, গুণাবলী এবং অভিজ্ঞতাসমূহ অন্তর্ভুক্ত করা গুরুত্বপূর্ণ হবে।

এই হ্যান্ডবুক -এর শেষে, আপনি EUROPASS ফরম্যাটে একটি সি ভি -এর উদাহরণ খুঁজে পাবেন (সংযোজন 1 দেখুন)। এই উদাহরণে, **আপনি লাল রঙে লেখা নির্দেশাবলী এবং টিপস পাবেন**, যা আপনাকে আপনার নিজেসি পূরণ করতে সহায়তা করবে।  
যাইহোক, এখানে কিছু সাধারণ টিপস আছে।



## কিছু উপদেশ...

**দৈর্ঘ্য:** সর্বোচ্চ 2-1 পৃষ্ঠা। যারা সি ভি পর্যালোচনা করেন তাদের সাধারণত বেশি সময় থাকে না: তাই এটি স্পষ্ট তবে সংক্ষিপ্ত হওয়া ভাল!  
**পেশাগত উদ্দেশ্য:** সি ভি -এর শুরুতে, আপনি পেশাগতভাবে যে লক্ষ্য অর্জন করতে চান তা নির্দেশ করে একটি ছোট বাক্য সন্নিবেশ করুন (এই হ্যান্ডবুক -এর অধ্যায় 5 দেখুন)। এটি আপনার স্বল্পমেয়াদী বা দীর্ঘমেয়াদী লক্ষ্য হতে পারে। এটি অন্তর্ভুক্ত করার প্রয়োজন নেই, তবে যে ব্যক্তি এটি পড়ছেন তিনি বুঝতে পারবেন যে আপনি এটি সম্পর্কে চিন্তা করার জন্য সময় নিয়েছেন এবং আপনার স্পষ্ট লক্ষ্য রয়েছে।

### উদাহরণ:

রামা সম্পর্কে উৎসাহি, আমি আন্তর্জাতিকভাবে প্রশংসিত রন্ধনশিল্পী হওয়ার জন্য প্রয়োজনীয় অভিজ্ঞতা এবং দক্ষতাসমূহ বিকাশ করতে চাই।

আপনি যদি এখনও আপনার পেশাদার লক্ষ্য সম্পর্কে পরিষ্কার না হন তবে চিন্তা করবেন না। আপনি আপনার ব্যক্তিত্ব বা পরিবেশ সম্পর্কে বর্ণনা করতে পারেন যেখানে আপনি কাজ করতে চান।

এখানে দুটি উদাহরণ আছে:

1. আমি একটি গতিশীল, বহুসংস্কৃতিক দলে কাজ করতে চাই। বিভিন্ন ব্যক্তিত্বের সাথে ভাববিনিময় করা আমাকে আমার কর্মজীবনের দিকে আমার পথ খুঁজে পেতে সাহায্য করবে যা শুধু একটি পেশাদার স্তরেই নয় বরং মানুষ হিসেবেও আমাকে বেড়ে উঠতে সহায়তা করবে।
2. আমি একজন সৃজনশীল ব্যক্তি এবং আমাকে আমার ধারণাগুলি প্রকাশ করতে হবে। আমি এমন একটি কোম্পানিতে কাজ করতে চাই যেটি বৈচিত্র্যকে শক্তি হিসেবে মূল্য দেয় এবং উদ্ভাবনী ধারণার জন্য উন্মুক্ত।

**দক্ষতাসমূহ:** আপনার দক্ষতার উপর জোর দেওয়ার চেষ্টা করুন যদিও আপনার খুব বেশি কাজের অভিজ্ঞতা নেই। আপনি যদি এটি সম্পর্কে চিন্তা করেন, আপনার এমন অনেক দক্ষতা রয়েছে যা আপনি আরোপ করতে পারেন! উদাহরণস্বরূপ, আপনার মাইগ্রেশনের প্রেক্ষাপট রয়েছে, আপনি বেশ কয়েকটি ভাষা এবং একাধিক সংস্কৃতি সম্পর্কে জানেন যা অনেক দক্ষতাসমূহের উৎস:

- সহনশীলতা
- নমনীয়তা
- সহানুভূতি
- অভিযোজন-প্রবণতা
- স্বাধীনতা
- মধ্যস্থতার দক্ষতা

**সর্বশেষ অনুসন্ধান:** সবকিছু স্পষ্ট আছে কিনা তা নিশ্চিত করতে একজন তৃতীয় ব্যক্তিকে (আপনার অভিভাবক, আপনার অভ্যর্থনা কেন্দ্রের একজন কর্মী সদস্য বা আপনার একজন বন্ধু) আপনার সি ডি পর্যালোচনা করতে দিন।

## কাভার লেটার:

কখনও কখনও, আপনার আবেদনের সাথে সি ভি ছাড়াও, একটি কাভার লেটার সংযুক্ত করতে বলা হতে পারে। কাভার লেটারটি নিয়োগকর্তাকে ব্যাখ্যা করে যে কেন তাদের সমস্ত আবেদনকারীদের থেকে আপনাকে বেছে নেওয়া উচিত। এই কারণে, আপনাকে কাজের জন্য আদর্শ ব্যক্তি করে তোলে এমন প্রেরণা, লক্ষ্য এবং গুণাবলী স্পষ্টভাবে লিখতে হবে।

## সাক্ষাৎকার:

আপনার আবেদন নির্বাচন করা হলে, আপনাকে একটি চাকরির ইন্টারভিউতে যোগ দিতে বলা হবে, যেটি একটি সাক্ষাৎকার যেখানে আপনি আপনার সম্ভাব্য নিয়োগকর্তার সাথে আপনার দক্ষতা এবং প্রেরণা নিয়ে আলোচনা করবেন।

## প্রবেশন পিরিয়ড:

কিছু কোম্পানি আপনাকে আপনার কর্মসংস্থান নিশ্চিত করার আগে এবং আপনাকে একটি কর্মসংস্থান চুক্তিতে স্বাক্ষর করার আগে একটি প্রবেশন বা ট্রায়াল পিরিয়ডে কাজ করতে বলতে পারে। এই প্রাথমিক সময়কালে পরীক্ষা পাস করার জন্য আপনার সমস্ত গুণাবলী প্রদর্শন করা গুরুত্বপূর্ণ। আপনার নতুন সহকর্মীদের সাথে সহযোগিতা করার চেষ্টা করুন, প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করুন এবং প্রদর্শন করুন যে আপনি নির্ভরযোগ্য এবং অনুপ্রাণিত।

## 8. শ্রমিকদের অধিকার

প্রত্যেক শ্রমিকের কিছু অধিকার ও দায়িত্ব রয়েছে। বিদেশী কর্মীরা নির্দিষ্ট কাজের-সম্পর্কিত অধিকার পূরণের ক্ষেত্রে ইতালীয় নাগরিকদের সমান বলে বিবেচিত হয়।

*Quali sono i miei diritti quando inizio a lavorare?*



### পারিশ্রমিক

আপনার অধিকার রয়েছে «আপনার কাজের পরিমাণ এবং মানের সাথে সমানুপাতিক পরিমাণে পারিশ্রমিক পেতে এবং যে কোনও ক্ষেত্রে একটি স্বাধীন এবং শালীন অস্তিত্ব নিশ্চিত করার জন্য যথেষ্ট» (সংবিধান এর 36 ধারা)।

### পেশাগত নিরাপত্তা

নিয়োগকর্তাকে অবশ্যই «আপনার স্বাস্থ্য এবং মনোদৈহিক অখণ্ডতা রক্ষা করার জন্য সমস্ত প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ করতে হবে» এবং পেশাগত নিরাপত্তার বিধিগুলি মেনে চলতে হবে (ধারা 2087 সিভিল কোড)।

### কাজের সময়

দাপ্তরিক কাজের সময় প্রতি সপ্তাহে 40 ঘন্টা। অতিরিক্ত ঘন্টাগুলি ওভারটাইম হিসাবে বিবেচিত হয় এবং আরও বেশি অর্থ প্রদান করা হয়। যাই হোক না কেন, সাপ্তাহিক কাজের সময়সূচী কখনই 48 ঘন্টার বেশি হতে পারে না (l. 1997/196)।

### সাপ্তাহিক ছুটি

আপনি প্রতি সপ্তাহে একদিন ছুটি পাওয়ার অধিকারী, সাধারণত যা «Sunday (রবিবারে) পরবে» (ধারা 2109 সিভিল কোড)।

আপনি প্রতি বছর কমপক্ষে 4 সপ্তাহের বেতনের ছুটি (ধারা 2109 সিভিল কোড) এবং অসুস্থ থাকার দিনগুলিতে অর্থ পাওয়ার অধিকারী। আঘাতজনিত ঘটনার ক্ষেত্রে, নিয়োগকর্তা প্রথম চার দিনের জন্য অর্থ প্রদান করেন এবং আই এন এ আই এল পরবর্তী দিনগুলির জন্য অর্থ প্রদান করে (ধারা 2110 সিভিল কোড)।

ছুটি, অসুস্থতা এবং  
আঘাত

শ্রমিকদের মৌলিক অধিকার রক্ষার জন্য একটি শ্রমকল্যাণ সমিতির সংগঠনে যোগদান করার অধিকার আপনার আছে। সমিতিটি কর্মক্ষেত্রে আপনার স্বার্থ রক্ষা করে, আপনার প্রতিনিধিত্ব করবে।

শ্রমকল্যাণ সমিতির  
অধিকারসমূহ

আপনার ধর্মঘট করার অধিকার আছে, যা কাজ থেকে সন্মিলিত বিরতি। এর অর্থ হল কাজের পরিস্থিতি এবং শ্রমিকদের স্বার্থ সম্পর্কে প্রদর্শন এবং সচেতনতা বাড়াতে কাজে না যাওয়া। ধর্মঘটের সময়গুলি বেতনহীন (I. 1990/146).

ধর্মঘট

আপনি যদি কাজ এবং পড়াশুনা করেন, তাহলে আপনি শিফটে কাজ করার অধিকারী যা ক্লাস এবং পরীক্ষার প্রস্তুতির সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ (I. 1970/300).

পড়াশুনা এবং কাজ

আপনি যদি গর্ভবতী হন তবে গর্ভাবস্থার শুরু থেকে শিশুর জন্মের এক বছর পর পর্যন্ত আপনাকে চাকরি থেকে অপসারিত করা যাবে না। আপনি মাতৃত্বকালীন ছুটির অধিকারী (কাজ থেকে বাধ্যতামূলক বিরতির একটি বেতন প্রদানের সময়কাল)। পিতামাতারা বাচ্চাদের যত্নের জন্য ঐচ্ছিকভাবে কাজ থেকে বিরত থাকার অধিকারী।

মাতৃত্ব এবং পিতৃত্ব

## পুরুষ ও মহিলাদের জন্য সমান আচরণ

মহিলারা সমানভাবে শ্রমিকদের অধিকারের অধিকারী এবং লিঙ্গের ভিত্তিতে কোন প্রকার বৈষম্য অনুমোদিত নয় (সংবিধানের 37 অনুচ্ছেদ)।



## নৈমিত্তিক কাজ থেকে সাবধান !!!

এটিকে কখনও কখনও **অঘোষিত**, ভূগর্ভস্থ বা অনিয়মিত কর্মসংস্থান হিসাবেও উল্লেখ করা হয়। এটি চুক্তি ছাড়াই একটি কর্মসংস্থান সম্পর্ক, যেখানে নিয়োগকর্তা কর্মচারীর কর্মসংস্থানের বিষয়ে Centro per l'impiego-কে অবহিত করতে ব্যর্থ হয়ে থাকেন। অঘোষিত কাজ কোন সামাজিক নিরাপত্তা বা বীমার নিশ্চয়তা প্রদান করে না।

>>> এর মানে হল যে আপনি যদি **বেআইনিভাবে কাজ করেন**, তাহলে আপনি যে অধিকারগুলি সম্পর্কে এইমাত্র পড়েছেন তার **নিশ্চয়তা পাবেন না!**

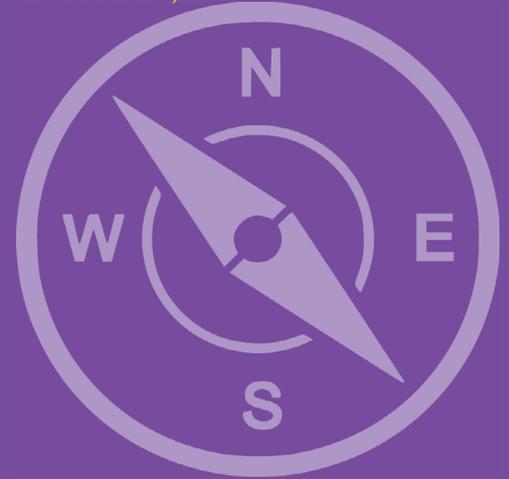
এর **অবৈধ প্রকৃতির** কারণে, নিয়োগকর্তা এবং কিছু ক্ষেত্রে কর্মচারীর উপরও জরিমানা আরোপ করা হয়। অঘোষিত কাজ নিয়ন্ত্রণ সাপেক্ষে নয়।

>>> এর মানে হল যে অঘোষিত কাজ **প্রায়ই শোষণ, অধিকার লঙ্ঘন এবং কখনও কখনও নিজের জন্য বিপদের সমার্থক।**

!!! যদি আপনি বিশ্বাস করেন যে আপনি একটি অবৈধ কর্মসংস্থানের চক্রে আছেন এবং এটি থেকে বেরিয়ে আসতে চান (বা এই পরিস্থিতিতে অন্য কেউ আছে বলে জানেন), আপনার বিশ্বস্ত কারো সাথে কথা বলুন এবং কর্মী অ্যাডভোকেসি অ্যাসোসিয়েশনের সাথে যোগাযোগ করুন।

অঘোষিত কাজ এবং শ্রম শোষণের রিপোর্ট করতে, আপনি বিভিন্ন অফিসে যেতে পারেন, উদাহরণস্বরূপ, আপনি নিম্নলিখিত সংস্থাগুলির নিকটতম শাখার সন্ধান করতে পারেন:

- Ispettorato del Lavoro (শ্রম পরিদর্শক): <https://www.ispettorato.gov.it/>
- La Guardia di Finanza: <https://www.gdf.gov.it/>
- একটি ট্রেড ইউনিয়ন: উদাহরণস্বরূপ, CGIL ( Confederazione generale italiana del lavoro), CISL ( Confederazione italiana sindacati lavoratori), UIL ( Unione italiana del lavoro) and UGL ( Unione generale del lavoro)।



## 9. সমান সুযোগ এবং বৈষম্যহীনতার নীতি

আপনি অন্য দেশ থেকে এসেছেন বলেই কর্মক্ষেত্রে বা আপনার দৈনন্দিন জীবনে কেউ আপনার সাথে আলাদা আচরণ করতে পারে না।

ইতালিতে, কর্মসংস্থানে যে কোনো ধরনের বৈষম্য **নিষিদ্ধ**: বয়স, জাতীয়তা, ধর্ম, ভাষা, সেক্স, লিঙ্গ, যৌন অভিমুখীতা, অক্ষমতা, রাজনৈতিক বা ব্যক্তিগত মতামত, জাতিগত সংখ্যালঘুর সদস্যপদ, সামাজিক বা অর্থনৈতিক অবস্থা, একটি ট্রেড ইউনিয়নের সদস্যপদ বা সদস্য না হওয়া, ইত্যাদি

আপনি যদি বৈষম্যের শিকার হন বা সাক্ষী হন তবে আপনি করতে পারেন এমন বেশ কিছু জিনিস রয়েছে। প্রথম এবং সর্বোচ্চ, আপনি মামলাটি আদালতে নিয়ে যেতে পারেন বা আপনার অধিকার রক্ষায় কাজ করে এমন সমিতির সাথে যোগাযোগ করতে পারেন।

নীচে আপনি যোগাযোগ করতে পারেন এমন সকল সূত্রের তথ্য এবং পরিচিতি আছে।

ইতালিতে, বিভিন্ন জাতীয় সংস্থা রয়েছে যারা বিভিন্ন ধরনের বৈষম্যের বিরুদ্ধে মানুষকে রক্ষা করে এবং প্রয়োজনে যোগাযোগ করার জন্য টোল-ফ্রি নম্বর দেয়।



আমি যদি বৈষম্যের শিকার হই তাহলে আমি কী করতে পারি?



UNAR - ইতালির জাতিগত বৈষম্য বিরোধী অফিস, Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali:  
[www.unar.it](http://www.unar.it)  
জাতি বা জাতিগত উতসের ভিত্তিতে বৈষম্য দূরীকরণ এবং সমান আচরণের অধিকার নিশ্চিত করার  
জন্য এটি রাষ্ট্র দ্বারা মনোনীত বিভাগ।

☎ 800.90.10.10

1522 NUMERO  
ANTI VIOLENZA  
E STALKING

অ্যান্টি-ভায়োলেন্স এবং স্টকিং নম্বর: [www.1522.eu](http://www.1522.eu)

এটি একটি বিনামূল্যের পরিষেবা যা দিনে 24 ঘন্টা উপলভ্য বিশেষ অপারেটরগুলি প্রদান করে যারা  
সহিংসতা এবং স্টকিং এর শিকারদের সাহায্য এবং সমর্থনের জন্য অনুরোধগুলি পরিচালনা করে।

☎ 1522



Telefono Azzurro: [www.azzurro.it](http://www.azzurro.it)

এই সংস্থা শিশু এবং কিশোর-কিশোরীদের অধিকারের প্রচার করে এবং তাদের অপব্যবহার এবং  
সহিংসতা থেকে রক্ষা করে যা তাদের সুস্থতা ও বিকাশকে ব্যাহত করতে পারে।

☎ 1.96.96



ইতালির শিশু ও কিশোর সুরক্ষা কর্তৃপক্ষ, Autorità garante dell'infanzia e dell'adolescenza: [www.garanteinfanzia.org](http://www.garanteinfanzia.org)

এই সংস্থাটি ইতালিতে 1989 সালের শিশু অধিকার সংক্রান্ত জাতিসংঘ কনভেনশন দ্বারা প্রদত্ত শিশুদের  
অধিকারের সম্পূর্ণ বাস্তবায়ন প্রচার করে এবং যাচাই করে।

## আপনার কি একজন বিশেষজ্ঞের সাথে কথা বলতে হবে? HERE4U এ যোগাযোগ



Here4U সঙ্গীহীন বিদেশী নাবালক এবং তরুণ অভিবাসী এবং উদ্বাস্তুদের আইনি এবং মানসিক-সামাজিক পরামর্শ প্রদান করে। এটি ARCI -এর সহযোগিতায় UNICEF দ্বারা U-Report on the Move প্ল্যাটফর্মের মাধ্যমে পরিচালিত হয়।

- এটি একটি অনলাইন, বহুভাষিক পরিষেবা।
- এটি সোমবার থেকে শুক্রবার সকাল 9:00 টা থেকে সন্ধ্যা 6:00 টা পর্যন্ত উপলভ্য
- U-Report On The Move পৃষ্ঠায় কেবল একটি Facebook Messenger বার্তা পাঠান

এটি একটি নিরাপদ শোনার জায়গা যেখানে আপনি আপনার অসুবিধা এবং চিন্তা শেয়ার করতে পারেন এবং সাহায্য চাইতে পারেন। আইনি এবং মনো-সামাজিক বিশেষজ্ঞদের একটি দল ভাষাগত-সাংস্কৃতিক মধ্যস্থতাকারীদের সাহায্যে আপনার প্রয়োজন অনুযায়ী ব্যক্তিগতকৃত সহায়তা প্রদানের মাধ্যমে আপনাকে সাহায্য করবে।

আপনার কি কোন প্রশ্ন আছে? এখনই জিজ্ঞাসা করুন: <http://bit.ly/messageUROTM>

## 10. আরও তথ্যের জন্য ওয়েবসাইট

- **Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali** (শ্রম ও সামাজিক নীতি মন্ত্রণালয়): <http://www.lavoro.gov.it/>
- **Clic Lavoro**, একটি সাইট যা Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali দ্বারা সমর্থিত যেখানে আপনি কাজ এবং প্রশিক্ষণ কোর্স সম্পর্কে খবর এবং দরকারী তথ্য পেতে পারেন: <https://www.cliclavoro.gov.it/>
- **ANPAL**, Agenzia Nazionale Politiche Attive e Lavoro (শ্রম নীতি এবং কর্মসংস্থানের জন্য ইতালীয় সংস্থা): <https://www.anpalservizi.it//>
- **Scuola in Chiaro**, শিক্ষা মন্ত্রণালয়ের ওয়েবসাইট, আপনাকে CPIAs এবং Centri di Formazione Professionale (বৃত্তিমূলক প্রশিক্ষণ কেন্দ্রগুলি) সহ আপনার নিকটতম স্কুলগুলি অনুসন্ধান করার অনুমতি দেয়: <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/>
- **Integrazione Migranti** পোর্টাল: <https://integrazionemigranti.gov.it/it-it/>
- **Excelsior**, কর্মসংস্থান এবং ইতালীয় ইউনিয়ন অফ চেম্বারস অফ কমার্স এবং ANPAL দ্বারা বিতরণ করা তথ্যের জন্য একটি তথ্য ব্যবস্থা। এখানে আপনি সবচেয়ে বেশি চাহিদা থাকা পেশা এবং যেসব শিল্পে কর্মীদের খুঁজে পেতে সবচেয়ে বেশি সমস্যা হচ্ছে সে সম্পর্কে আপ-টু-ডেট তথ্য খুঁজে পেতে পারেন: <https://excelsior.unioncamere.net/>
- **INAIL**, Istituto Nazionale Assicurazione Infortuni sul Lavoro (কর্মক্ষেত্রে দুর্ঘটনার বিরুদ্ধে বীমার জন্য ইতালির ইনস্টিটিউট): [www.inail.it](http://www.inail.it)
- **INPS**, Istituto Nazionale Previdenza Sociale (ইতালির সামাজিক নিরাপত্তা ইনস্টিটিউট)। «হোম» > «ক্যাটাগরি di Utenza > > «Lavoratori migranti > এ যান। আপনি আপনার অধিকার এবং সামাজিক নিরাপত্তা এবং বীমা সম্পর্কে তথ্য পেতে পারেন: [www.inps.it](http://www.inps.it)
- **Ispettorato del Lavoro** (শ্রম পরিদর্শক): <https://www.ispettorato.gov.it/>
- জুমা ম্যাপ, আশ্রয়প্রার্থী এবং আন্তর্জাতিক সুরক্ষা ধারকদের জন্য পরিষেবাগুলির একটি দেশব্যাপী ম্যাপিং, 15টি ভাষায় উপলভ্য: <https://www.jumamap.it/>
- **U-Report on the Move**: একটি বেনামী এবং বিনামূল্যের মেসেজিং টুল (ফেসবুক, ইনস্টাগ্রাম এবং টেলিগ্রামে) যা ইতালিতে অবিবাহিত বিদেশী নাবালক এবং তরুণ অভিবাসী এবং উদ্বাস্তুদের জন্য দরকারী পরিষেবাগুলিতে বহু-ভাষিক তথ্য সরবরাহ করে। এটি আপনাকে সমীক্ষার মাধ্যমে আপনার মতামত প্রকাশ করতে এবং ইভেন্ট এবং সামাজিক-বিনোদনমূলক কার্যকলাপে অংশগ্রহণ করার অনুমতি দেয়: <https://onthemove.ureport.in/>

# 11. পরিশিষ্ট ১ - «ইউরোপাস» জীবন বৃত্তান্ত



ইউরোপাস জীবন বৃত্তান্ত কীভাবে পূরণ করতে হবে

## কাজের ইতিহাস

- যেসব পদ আপনার আবেদনপত্রকে আকর্ষণীয় করে তুলবে সেসবের উপর জোর দিন।
- প্রত্যেক পদের জন্য আলাদা ঘর ব্যবহার করুন। সাম্প্রতিকতম কাজ দিয়ে শুরু করুন।
- আপনার পেশাগত অভিজ্ঞতা যদি কম থাকে :
- আপনার শিক্ষা এবং পেশাগত প্রশিক্ষণের তালিকা দিয়ে শুরু করুন;
- আপনার কাজের অভিজ্ঞতার প্রমাণ দেবে এমন স্বেচ্ছাসেবী বা শিক্ষানবিশ কাজ (বৈতনিক বা অবৈতনিক যা-ই হোক) উল্লেখ করুন।
- যে পদের জন্য আবেদন করছেন সে পদে আপনার কোনো পূর্ব অভিজ্ঞতা না থাকলে অন্যান্য ক্ষেত্রে আপনি যেসকল প্রাসঙ্গিক দক্ষতা অর্জন করেছেন সেগুলোর ওপর জোর দিন। উদাহরণস্বরূপ, আপনি ব্যবস্থাপক পদে আবেদন করছেন তবে এর আগে কখনও ব্যবস্থাপক হিসেবে কাজ করেননি, তাহলে পূর্বে আপনি যেসব গুরুত্বপূর্ণ ও সিদ্ধান্তগ্রহণমূলক দায়িত্ব (প্রতিনিধিত্ব, সমন্বয়, কর্মী প্রশিক্ষণ ইত্যাদি) পালন করেছেন সেগুলো তুলে ধরুন।

- পেশা বা পদ দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন

#### উদাহরণ :

মেইন্টেনেন্স টেকনিশিয়ান/ রিসেপশনিস্ট/ আইস হকি ভলান্টিয়ার কোচ  
চাকরিদাতার নাম এবং স্থান দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন (প্রাসঙ্গিক ক্ষেত্রে পূর্ণ ঠিকানা এবং  
ওয়েবসাইট)

#### উদাহরণ :

Alma Mater Studiorum, Via Zamboni 40126 ,37 Bologna

প্রয়োজন হলেই কেবলমাত্র টেলিফোন, ফ্যাক্স, ইমেইল অথবা ইন্টারনেট অ্যাক্সেস দিন।

টেলি.: 5000 372 339 39+ – ইমেইল.: info@almamater.com - http://www.almamater.com

মূল কাজ এবং দায়িত্ব দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন

#### উদাহরণ :

- কম্পিউটার রক্ষণাবেক্ষণ
- সরবরাহকারীদের সাথে সম্পর্ক
- জুনিয়র আইস হকি দলের কোচ (সপ্তাহে দশ ঘণ্টা)

প্রয়োজন হলে আপনার দায়িত্বগুলো সংখ্যায় ব্যক্ত করুন (কর্মঘন্টার শতকরা হার, প্রত্যেকটা  
কাজের সময়ব্যাপ্তি ইত্যাদি)।

কাজের ধরণ অথবা সেক্টর: প্রতিষ্ঠান বা সেক্টর দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন

শুধুমাত্র প্রয়োজন হলে এই জায়গাটি ব্যবহার করুন। উদাহরণ :

কোম্পানি বা সেক্টর : পরিবহন এবং লজিস্টিক / অডিটিং / মোটর গাড়ির যন্ত্রাংশ প্রস্তুতকারক

## প্রশিক্ষণ

তারিখ দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন (থেকে-  
হতে)

উদাহরণ :

সেপ্টেম্বর ২০০৪ - জুন ২০০৭

প্রতিটা কোর্স আলাদা করে লিখুন। সাম্প্রতিকতম দিয়ে শুরু করুন।

তারিখ দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন (থেকে-হতে)। অর্জিত যোগ্যতা দিয়ে প্রতিস্থাপন করুন

প্রফেশনাল অপারেটর সনদ : বেকার (Baker)

অ্যাক্রেনিম ব্যবহার করা থেকে বিরত থাকুন (AQOP)।

শিক্ষাকেন্দ্র বা প্রশিক্ষণ কেন্দ্রের নাম ও স্থান দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন (প্রাসঙ্গিক হলে দেশও উল্লেখ করুন)

#### উদাহরণ :

Centro di Formazione Professionale Guglielmo Marconi, Bologna

যেসকল মূল বিষয় পড়েছেন বা অর্জিত দক্ষতাগুলোর তালিকা দিয়ে প্রতিস্থাপন করুন।

**উদাহরণ :**

**সাধারণ**

- ইংরেজি, ওয়েলশ, গণিত, স্প্যানিশ
- শারীরিক শিক্ষা

**পেশাগত**

- পেশাগত দক্ষতা (সাধারণ রুটি, বিশেষ রুটি, কেক ও ডেজার্ট তৈরি)
- ফলিত খাদ্য বিজ্ঞান ও প্রযুক্তি (মাইক্রোবায়োলজি, বায়োকেমিস্ট্রি, হাইজিন)
- পেশাগত প্রযুক্তি (মৌলিক নীতি, স্বাস্থ্যবিধি এবং নিরাপত্তা)
- সেক্টর এবং এর আর্থিক, আইনি এবং সামাজিক প্রেক্ষাপট সম্পর্কে জ্ঞান

নিয়োগ পেতে হলে প্রতিষ্ঠানের কাজে আসবে হবে এমন পেশাগত দক্ষতার ওপর আলোকপাত করুন

## ব্যক্তিগত দক্ষতা

মাতৃভাষা

কোনো ঘর খালি থাকলে মুছে ফেলুন।

মাতৃভাষা দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন

**উদাহরণ :**

ইতালিয়ান

যেসকল ভাষা দক্ষতা পরীক্ষা নেওয়া হবে সেগুলোর ভাষাগত দক্ষতা বাড়িয়ে লিখবেন না!

অন্যান্য ভাষাসমূহ

বোঝার ক্ষমতা		কথা বলা		লেখা
শোনা	পড়া	যোগাযোগ করা	বলা	

ভাষাটি প্রতিস্থাপন করুন উদাহরণ :

উদাহরণ :

ইংরেজি

উদাহরণ :

C1

উদাহরণ :

C1

উদাহরণ :

B2

উদাহরণ :

B2

উদাহরণ :

B1

অর্জিত ভাষা দক্ষতা সনদ দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন। জানা থাকলে স্তর উল্লেখ করুন।

উদাহরণ :

Certificado de Español: Lengua y Uso

উদাহরণ :

B2

উদাহরণ :

B2

উদাহরণ :

B1

উদাহরণ :

B1

উদাহরণ :

A2

অর্জিত ভাষা দক্ষতা সনদ দ্বারা প্রতিস্থাপন করুন। জানা থাকলে স্তর উল্লেখ করুন।

উদাহরণ :

Diplôme d'Études en langue française (DEL F) B1

Levels:A2/1: Beginner - B2/1 Intermediate- C2/1 Advanced

ভাষার জন্য রেফারেন্সের সাধারণ ইউরোপীয় ফ্রেমওয়ার্ক

আপনার ব্যক্তিগত দক্ষতা বর্ণনা করার সময় :

- পরিষ্কার, সহজ শব্দসহ সোজাসাপটা ভাষা ব্যবহার করুন।
- প্রেক্ষাপট স্পষ্ট না করে: পরিভাষা ও প্রবচন এড়িয়ে চলুন (উদাহরণস্বরূপ : আমি একজন দলগত কর্মী)।
- সংক্ষিপ্ত রাখুন : যে পদে আবেদন করছেন সে পদের জন্য কোন দক্ষতাগুলো প্রাসঙ্গিক হবে সে বিষয়ে চিন্তা করুন)
- আপনি কীভাবে দক্ষতা অর্জন করেছেন তা উল্লেখ করুন (প্রশিক্ষণ, কাজ, সেমিনার, স্বেচ্ছাসেবা বা অবসর সময়ের কার্যক্রম ইত্যাদির মাধ্যমে)

## যোগাযোগ দক্ষতা

এখানে আপনার যোগাযোগ দক্ষতা লিখুন। কোন প্রসঙ্গে এগুলো অর্জন করেছিলেন তা উল্লেখ করুন।

উদাহরণ :

- বিক্রয় প্রধান হিসেবে কর্মরত থাকা অবস্থায় আমি ভালো যোগাযোগ দক্ষতা অর্জন করেছি স্বেচ্ছাসেবী আইস হকি কোচ হিসেবে কাজ করার সময় শিশুদের সাথে অসাধারণ যোগাযোগ দক্ষতা অর্জন করেছি

## ব্যবস্থাপনা ও সাংগঠনিক দক্ষতা

এখানে আপনার ব্যবস্থাপনা ও সাংগঠনিক দক্ষতা লিখুন। কোন প্রসঙ্গে এগুলো অর্জন করেছিলেন তা উল্লেখ করুন।

### উদাহরণ :

- লিডারশীপ (বর্তমানে ১০ জনের একটি দলের দায়িত্বে আছি)
- হিস্টোরি সোসাইটি-র সচিব হিসেবে কর্মরত অবস্থায় ভালো সাংগঠনিক দক্ষতা অর্জন। বক্তাদের বুক করা এবং কর্মসূচির প্রচারণার দায়িত্ব
- স্বেচ্ছাসেবী আইস হকি কোচ হিসেবে দায়িত্ব পালনের সময় দলকে নেতৃত্ব দেওয়ার ভালো দক্ষতা

## পেশাগত দক্ষতা

অন্য কোনোখানে উল্লেখিত হয়নি এমন পেশাগত দক্ষতাগুলো লিখুন। যে প্রসঙ্গে অর্জিত হয়েছে তা উল্লেখ করুন।

### উদাহরণ :

- মান-সংরক্ষণ প্রক্রিয়ার ভালো দক্ষতা (বর্তমানে মান-সংরক্ষণের দায়িত্বে আছি)
- মেন্টরিং দক্ষতা (একজন সিনিয়র নার্স হিসেবে আমি নার্সিং স্টাফের নতুন কর্মীদের প্রশিক্ষণ ও সংগঠিত করার দায়িত্বে ছিলাম)

## কম্পিউটার দক্ষতা

স্ব-মূল্যায়ন				
তথ্য প্রক্রিয়াকরণ	যোগাযোগ	কনটেন্ট তৈরি	নিরাপত্তা	সমস্যা সমাধান
উদাহরণ : প্রাথমিক ব্যবহারকারী	উদাহরণ : মাঝারি মাত্রার ব্যবহারকারী	উদাহরণ : মাঝারি মাত্রার ব্যবহারকারী	উদাহরণ : উচ্চ-মাত্রার ব্যবহারকারী	উদাহরণ : উচ্চ-মাত্রার ব্যবহারকারী

স্তরসমূহ : প্রাথমিক ব্যবহারকারী - মাঝারি মাত্রার ব্যবহারকারী - উচ্চ-মাত্রার ব্যবহারকারী  
কম্পিউটার দক্ষতা - স্ব-মূল্যায়ন শীট

আপনার আইসিটি সনদের নাম লিখুন।

### উদাহরণ:

সনদের অবস্থা : অফিস স্যুট - স্বাধীন ব্যবহারকারী

অন্যান্য কম্পিউটার দক্ষতাগুলো এখানে লিখুন। কোন পরিপ্রেক্ষিতে গুণগুলো অর্জিত হয়েছে তা উল্লেখ করুন।

### উদাহরণ:

- অফিস স্যুটের ভালো দক্ষতা (ওয়ার্ড প্রসেসিং, স্প্রেডশীট, প্রেজেন্টেশন সফটওয়্যার)
- একজন অপেশাদার ফটোগ্রাফার হিসেবে ডিজিটাল ছবি সম্পাদনায় ভালো দক্ষতা

### অন্যান্য দক্ষতা

অন্যান্য যে-কোনো প্রাসঙ্গিক দক্ষতাগুলো এখানে লিখুন। কোন প্রসঙ্গে এগুলো অর্জন করেছিলেন তা উল্লেখ করুন।

আপনার আবেদনপত্রকে আরও আকর্ষণীয় করলে এবং ওপরে কোথাও উল্লেখিত না হলেই কেবলমাত্র এই দক্ষতাগুলো লিখুন। কোন প্রসঙ্গে এগুলো অর্জন করেছিলেন তা উল্লেখ করুন।

### উদাহরণ :

- প্রাথমিক চিকিৎসা : আমার স্কুবা-ডাইভিং এর প্রশিক্ষণের অংশ হিসেবে প্রাথমিক চিকিৎসার সনদ

ব্যক্তিগত শখ যেমন বই পড়া, হাঁটা, হলে সিনেমা দেখা ইত্যাদি আপনার আবেদনপত্রকে আরও আকর্ষণীয় করে না। অন্যদিকে, আপনি যে ক্রিয়াকলাপগুলোতে অংশগ্রহণ করেছেন সেগুলোর উদাহরণ প্রদান উপকারী হতে পারে, যেমন এটা দেখানোর জন্য যে আপনি একজন সক্রিয়, সামাজিক ব্যক্তি যিনি অন্যদের সাহায্য করতে পছন্দ করেন :

- পড়া : উৎসাহী পাঠক, সপ্তাহে দুবার আমি তরুণ শিক্ষার্থীদেরকে বই পড়া বিষয়ে সাহায্য করি
- পাহাড়ে ওঠা : দক্ষ পর্বতারোহী, স্থানীয় পর্বতারোহী ক্লাবের একজন সদস্য

### ড্রাইভিং লাইসেন্স

এখানে ড্রাইভিং লাইসেন্সের ধরন লিখুন।

### উদাহরণ:

খ



## 12. এখন আপনার পালা!

আপনি এই হ্যান্ডবুক এর সাথে কতটা শিখেছেন তা জানতে এই প্রশ্নপত্রটি সম্পূর্ণ করুন।  
আপনি শেষে ঠিক উত্তরগুলো পাবেন।

প্রশ্ন	উত্তর
1. কেন পেশাদার অভিযোজন সহায়ক? <i>এক বা একাধিক উত্তর নির্বাচন করুন।</i>	a. <input type="checkbox"/> এটি আমাকে আমার জ্ঞান মূল্যায়ন করতে এবং নতুন দক্ষতা শিখতে সাহায্য করে যা আমাকে কাজ খুঁজে পেতে সাহায্য করবে b. <input type="checkbox"/> যদি আমি আগে থেকেই জানি যে আমি কোন কাজ করতে চাই তাহলে এর প্রয়োজন নেই c. <input type="checkbox"/> এটি আমাকে বিভিন্ন প্রশিক্ষণের পথের মাধ্যমে গাইড করে যা আমাকে কাজের জগতে অ্যাক্সেস করতে সাহায্য করতে পারে d. <input type="checkbox"/> এটি আমাকে একটি পেশাদার উদ্দেশ্য সম্পর্কে সিদ্ধান্ত নিতে এবং আমি কীভাবে এটি অর্জন করতে পারি তা বুঝতে সাহায্য করে
2. ইতালিতে শিক্ষা একটি অধিকার কিন্তু একটি কর্তব্যও বটে।	a. <input type="checkbox"/> সত্য b. <input type="checkbox"/> মিথ্যা
3. ইতালিতে কাজ শুরু করার জন্য ন্যূনতম আইনি বয়স কত?	a. <input type="checkbox"/> 14 বছর b. <input type="checkbox"/> 15 বছর c. <input type="checkbox"/> 16 বছর d. <input type="checkbox"/> 18 বছর

<p>4. আপনি যদি তিন বছরের <i>Istruzione e Formazione Professionale</i> বা <i>leFP</i> (ভোকেশনাল এডুকেশন অ্যান্ড ট্রেনিং পাথওয়ে) সম্পূর্ণ করতে বেছে নেন, তাহলে আপনি কী যোগ্যতা অর্জন করবেন?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> <i>Qualifica professionale</i> b. <input type="checkbox"/> <i>Diploma professionale</i></p>
<p>5. একটি ইন্টার্নশিপ হল "<i>এক্সট্রা-কারিকুলার</i>" যখন এটি অধ্যয়নের কোর্স শেষ হওয়ার পরে হয়।</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> সত্য b. <input type="checkbox"/> মিথ্যা</p>
<p>6. যখন আপনি একটি <i>borsa lavoro</i> ("ওয়ার্ক বার্সারী") পুরস্কৃত হন, তখন আপনি কাজের অভিজ্ঞতার অ্যাক্সেস পান এবং আপনাকে অর্থ প্রদান করা হয়:</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> কোম্পানির দ্বারা b. <input type="checkbox"/> প্রবর্তক দ্বারা (অঞ্চল, প্রদেশ, পৌরসভা, ইত্যাদি)</p>
<p>7. একটি শিক্ষানবিশ একটি কর্মসংস্থান চুক্তি যা প্রশিক্ষণের উপর জোর দিয়ে চিহ্নিত করা হয়।</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> সত্য b. <input type="checkbox"/> মিথ্যা</p>
<p>8. বেসামরিক সেবার জন্য আবেদন করার জন্য প্রয়োজনীয়তা কী কী? <i>এক বা একাধিক উত্তর নির্বাচন করুন।</i></p>	<p>a. <input type="checkbox"/> শুধু ইতালীয় নাগরিকরা আবেদন করতে পারবেন</p>
	<p>b. <input type="checkbox"/> আমার একটি বৈধ রেসিডেন্সি পারমিট দরকার। c. <input type="checkbox"/> আমার অবশ্যই অপরাধমূলক রেকর্ড থাকা যাবে না। d. <input type="checkbox"/> আমার বয়স 16 থেকে 22 বছরের মধ্যে হতে হবে। e. <input type="checkbox"/> আমার বয়স 18 থেকে 28 বছরের মধ্যে হতে হবে।</p>
<p>9. একটি <i>attestato di HACCP</i> (HACCP সার্টিফিকেট) কী?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> যে কেউ সাংস্কৃতিক মধ্যস্থতাকারী হতে চায় তার জন্য একটি বাধ্যতামূলক সার্টিফিকেট b. <input type="checkbox"/> যারা খাদ্য সেক্টরে কাজ করতে চান তাদের জন্য একটি বাধ্যতামূলক সার্টিফিকেট</p>

<p>10. একটি Oss কী?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> একজন স্বাস্থ্য এবং সামাজিক যত্ন প্রদানকারী যিনি স্বাধীনভাবে বসবাস করতে সক্ষম নয় এমন লোকদের জন্য যত্ন এবং সহায়তা প্রদান করেন</p> <p>b. <input type="checkbox"/> রিসেপশন সিস্টেমের একজন অপারেটর</p>
<p>11. ইতালিতে কাজের জগতে প্রবেশ করার জন্য, ভাল ইতালীয় কথা বলতে সক্ষম হওয়া একটি প্রয়োজন।</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> সত্য, এটি একটি প্রয়োজন।</p> <p>b. <input type="checkbox"/> মিথ্যা, এটি একটি প্রয়োজনীয়তা নয়, তবে এটি খুবই গুরুত্বপূর্ণ</p>
<p>12. ইতালিতে কাজ করতে সক্ষম হওয়ার জন্য সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ প্রয়োজনীয়তা কী?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> <i>Anagrafe</i> (রেজিস্টার অফিস) এ নিবন্ধিত হওয়া বা ইতালির বাসিন্দা হওয়া</p> <p>b. <input type="checkbox"/> একটি “<i>Licenza Media</i>” (মিডল স্কুল সার্টিফিকেট) থাকা</p> <p>c. <input type="checkbox"/> কমপক্ষে 16 বছর বয়সী হতে হবে</p> <p>d. <input type="checkbox"/> একটি বৈধ রেসিডেন্সি পারমিট থাকা</p> <p>e. <input type="checkbox"/> কমপক্ষে 10 বছর স্কুলে পড়া</p> <p>f. <input type="checkbox"/> এই সমস্ত উত্তর ঠিক</p>
<p>13. <i>Dichiarazione di Immediata Disponibilità al lavoro</i> বা DID (কাজের জন্য অবিলম্বে উপলভ্যতার ঘোষণা) কিসের জন্য?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> এটি বলার একটি উপায় যে আমি কাজ খুঁজছি এবং অবিলম্বে উপলভ্য</p> <p>b. <input type="checkbox"/> <i>Licenza Media</i> (মিডল স্কুল সার্টিফিকেট) পাওয়ার জন্য এটি প্রয়োজন</p> <p>c. <input type="checkbox"/> একটি আর্থিক কোড পেতে এটি প্রয়োজন</p>
<p>14. একটি <i>Piano Educativo Individualizzato</i> বা PEI (ব্যক্তিগত শিক্ষা পরিকল্পনা) হল একটি ডকুমেন্ট যা আপনার নির্দিষ্ট প্রয়োজনের উপর ভিত্তি করে আপনি অনুসরণ করছেন এমন প্রশিক্ষণের পথের উদ্দেশ্য নির্ধারণ করতে ব্যবহৃত হয়।</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> সত্য</p> <p>b. <input type="checkbox"/> মিথ্যা</p>

<p>15. ট্রান্সভার্সাল দক্ষতা কি?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> প্রাথমিক দক্ষতা যেমন পড়া এবং লেখা  b. <input type="checkbox"/> নির্দিষ্ট কিছু পেশার জন্য নির্দিষ্ট প্রযুক্তিগত দক্ষতা  c. <input type="checkbox"/> সামাজিক এবং মানসিক দক্ষতা এবং ক্ষমতা যা কাজের সমস্ত ক্ষেত্রে কার্যকর</p>
<p>16. দক্ষতা মূল্যায়ন কেন গুরুত্বপূর্ণ?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> এটি আমাকে মূল্যায়ন করতে দেয় যা আমি ইতোমধ্যেই জানি  b. <input type="checkbox"/> এটি আমাকে বুঝতে সাহায্য করে যে আমার কোন দক্ষতা অর্জন বা উন্নতি করতে হবে  c. <input type="checkbox"/> উভয় উত্তরই ঠিক</p>
<p>17. সকল শ্রমিকের প্রতি সপ্তাহে একদিন ছুটি পাওয়ার অধিকার রয়েছে।</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> সত্য  b. <input type="checkbox"/> মিথ্যা</p>
<p>18. আপনি যদি কর্মস্থল থেকে ধর্মঘটে অংশ নেন, তাহলে আপনার নিয়োগকর্তা আপনাকে বরখাস্ত করতে পারেন।</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> সত্য  b. <input type="checkbox"/> মিথ্যা</p>
<p>19. আপনি কি একই সময়ে কাজ এবং অধ্যয়ন করতে পারেন?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> না, একবার কাজ শুরু করলে আর পড়াশুনা করা যাবে না  b. <input type="checkbox"/> হ্যাঁ, প্রত্যেক কর্মী যারা অধ্যয়নরত তাদের ক্লাস এবং পরীক্ষার সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ শিফট করার অধিকার রয়েছে</p>
<p>20. ইতালিতে, কর্মক্ষেত্রে যে কোনো ধরনের বৈষম্য অবৈধ, এবং বৈষম্যের শিকার ব্যক্তির তাদের মামলা আদালতে নিয়ে যেতে পারেন।</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> সত্য  b. <input type="checkbox"/> মিথ্যা</p>

এবং এখন আমাদের আপনার জন্য একটি শেষ প্রশ্ন আছে!

1 থেকে 5 পর্যন্ত স্কেলে, আপনার পেশাদার অভিযোজনের জন্য আপনি এই হ্যান্ডবুক কে কতটা দরকারী বলে মনে করেছেন?

1	2	3	4	5
				

## ଆଟିକା ପଢ଼ନ୍ତୁ

1.	a-c-d
2.	a
3.	c
4.	a
5.	a
6.	b
7.	a
8.	b-c-e
9.	b
10.	a
11.	b
12.	f
13.	a
14.	a
15.	c
16.	c
17.	a
18.	b
19.	b
20.	a



**Funded by  
the European Union**

UNICEF Europe and Central Asia  
Regional Office - Italy Outpost  
Via Palestro 68, 00185 Rome Italy  
Telephone: +39.06.478091  
[www.unicef.org/eca/](http://www.unicef.org/eca/)

©UNICEF, 2022